

Inhaltsverzeichnis

Lieferumfang / Teilebezeichnung	6	Wartung, Reinigung,	
Allgemeines.....	6	Lagerung und Transport.....	14
Bedienungsanleitung lesen und		Wartung	14
aufbewahren	6	Reinigung	14
Zeichenerklärung.....	6	Lagerung	14
		Transport.....	14
Sicherheit.....	7	Fehlerbehebung.....	15
Bestimmungsgemäße Verwendung.....	7	Technische Daten	15
Restrisiken.....	7	Geräusch- und Vibrationsinformation	16
Allgemeine Sicherheitshinweise für		Recycling.....	17
Elektrowerkzeuge	7	Verpackungen, Papier und	
Sicherheitshinweise für hin- und		Druckerzeugnisse entsorgen	17
hergehende Sägen.....	10	Produkt entsorgen.....	17
Vor Verwendung.....	10	Garantie.....	17
Produkt und Lieferumfang prüfen.....	10	Konformitätserklärung	18
Sägeblatt einsetzen / entfernen (Abb. A) ..	11		
Sägeschuh einstellen (Abb. B)	11		
Arbeitswinkel einstellen (Abb. C)	11		
Verwendung.....	11		
Stromanschluss herstellen.....	12		
Ein- / Ausschalten (Abb. D)	12		
Hubzahlregulierung (Abb. E)	12		
Arbeitshinweise	12		
Wahl des geeigneten Sägeblatts	13		
Tipps zum Sägen	13		
Tipps für Tauchschnitte (Abb. F)	13		

Lieferumfang / Teilebezeichnung

1. LED-Leuchte
2. Handgriffeinstellhebel
3. Hubzahlregler
4. Ein-/Ausschalter
5. Feststellknopf
6. Sägeblatt Holz
7. Sägeblatt Metall
8. Sägeschuheinstellhebel
9. Sägeschuh
10. Sägeblattaufnahme
11. Sägeblatt-Schnellwechselsystem

Allgemeines

Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren

Diese Bedienungsanleitung gehört zu dieser Säbelsäge 850 W (im Folgendem nur "Säbelsäge" oder "Produkt" genannt). Sie enthält wichtige Informationen zu Sicherheit, Verwendung und Pflege. Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Achten Sie insbesondere auf die Sicherheitshinweise und Warnungen. Die Nichtbeachtung der Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung kann zu schweren Verletzungen oder zu Beschädigungen des Produkts führen. Wenn Sie das Produkt an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Bedienungsanleitung mit. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zur späteren Referenz an einem sicheren Ort auf. Diese Betriebsanleitung ist in digitaler Form auch bei der Servicestelle des Hersteller erhältlich. Revision: ID 001 - 2022-08 - REV001

Zeichenerklärung

Die folgenden Symbole und Signalworte werden in dieser Bedienungsanleitung, auf dem Produkt oder auf der Verpackung verwendet.

WARNUNG!

Bezeichnet eine gefährliche Situation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder schwere Verletzungen zur Folge haben kann.

VORSICHT!

Bezeichnet eine Gefährdung, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.

HINWEIS!

Warnt vor möglichen Sachschäden.



Dieses Symbol weist auf nützliche Zusatzinformationen zum Zusammenbau oder zur Verwendung hin.



Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte erfüllen alle anzuwendenden Gemeinschaftsvorschriften des Europäischen Wirtschaftsraums.



Lesen Sie die Bedienungsanleitung.



Tragen Sie einen Gehörschutz.



Tragen Sie eine Schutzbrille.



Tragen Sie eine Staubschutzmaske.

Die Modellbezeichnung ist eine Kombination aus Buchstaben und Ziffern:

WWS - **ESS** **850** - **B01**
Inverkehrbringer Produkt (GER) Leistung Version

Inverkehrbringer = WALTER Werkzeuge Salzburg GmbH (WWS); **Produkt (GER)** = Säbelsäge (ESS); **Leistung** = 850 W; **Version** = B01

Sicherheit

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt ist ausschließlich für den Privatanwender im Hobby und Do-it-yourself-Bereich für folgende Zwecke bestimmt:

- Zum Sägen in Holz, Kunststoff und Metall unter Verwendung des zum Sägegut passenden Sägeblatts;

Alle weiteren Anwendungen sind ausdrücklich ausgeschlossen und gelten als nicht bestimmungsgemäße Verwendung. Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Verletzungen, Verluste oder Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäße oder falsche Verwendung entstanden sind. Mögliche Beispiele für nicht bestimmungsgemäße oder falsche Verwendung sind:

- Verwendung des Produkts für andere Zwecke, als für die es bestimmt ist.
- Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise und Warnung sowie der Montage-, Betriebs-, Wartungs-, und Pflegeanweisungen, die in dieser Bedienungsanleitung enthalten sind.
- Verwendung von Zubehör und Ersatzteilen, die nicht für dieses Produkt bestimmt sind.
- Reparatur des Produkts durch einen anderen als den Hersteller oder eine Fachkraft.
- Gewerbliche, handwerkliche oder industrielle Nutzung des Produkts.
- Bedienung oder Wartung durch Personen, die mit dem Umgang des Produkts nicht vertraut sind und/oder damit verbundene Gefahren nicht verstehen.

Verwenden Sie Zubehör entsprechend diesen Anweisungen. Fehler bei der Einhaltung der in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Anweisungen können zu schweren Verletzungen und zum Verlust der Garantie führen. Halten Sie die geltenden lokalen oder nationalen Bestimmungen zu Verwendung dieses Produkts ein. Nehmen Sie niemals Veränderungen an dem Produkt vor. Jede Änderung an dem Produkt kann gefährlich sein und ist verboten.

Restrisiken

Trotz bestimmungsgemäßer Verwendung können nicht offensichtliche Restrisiken nicht völlig ausgeschlossen werden. Bedingt durch die Art des Produkts können folgende Gefährdungen auftreten:

- Gesundheitsschäden, die aus Schwingungsemission resultieren, falls das Produkt über einen längeren Zeitraum verwendet wird oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird,
- Verletzungen und Sachschäden, die durch herumfliegende Teile oder brechende Werkzeugaufsätze verursacht werden,
- Gesundheitsschäden, die durch das Arbeiten mit giftigen oder gesundheitsschädlichen Materialien auftreten (z. B. Asbest).

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

⚠️ WARNUNG!

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist.

Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

1) Arbeitsplatzsicherheit

a) Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.

Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.

- b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** *Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.*
- c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** *Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.*
- 2) **Elektrische Sicherheit**
 - a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** *Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.*
 - b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** *Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.*
 - c) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** *Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.*
 - d) **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen.** *Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.*
 - e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** *Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.*
 - f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** *Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.*
- 3) **Sicherheit von Personen**
 - a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** *Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.*
 - b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** *Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.*
 - c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die**

Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.

- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** *Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.*
- e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** *Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.*
- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** *Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.*
- g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** *Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.*
- h) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** *Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.*
- 4) **Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeuges**
- a) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** *Mit dem passenden*

Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.

- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** *Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.*
- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** *Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.*
- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** *Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.*
- e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeuges reparieren.** *Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.*
- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.**

- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** *Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.*
- h) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** *Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.*

5) Service

- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** *Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.*

Sicherheitshinweise für hin- und gehende Sägen

- a) **Halten Sie das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Einsatzwerkzeug verborgene Stromleitungen oder die eigene Anschlussleitung treffen kann.** *Der Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.*
- b) **Befestigen und sichern Sie das Werkstück mittels Zwingen oder auf andere Art und Weise an einer stabilen Unterlage.** *Wenn Sie das Werkstück nur mit der Hand oder gegen Ihren Körper halten, bleibt es labil, was zum Verlust der Kontrolle führen kann.*

Vor Verwendung

⚠️ WARNUNG!

Benutzen Sie das Produkt nicht in explosionsfähiger Atmosphäre. Benutzen Sie das Produkt nur in Umgebungstemperaturen zwischen 10 - 40° C.

Trennen Sie das Produkt unbedingt von der Stromquelle, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehör montieren oder wechseln und Wartungsarbeiten ausführen.

Produkt und Lieferumfang prüfen

⚠️ WARNUNG!

Erstickungsgefahr! Es besteht Erstickungsgefahr durch Verschlucken oder Einatmen von Folien. Halten Sie die Verpackungsfolie von Kindern fern.

- Nehmen Sie das Produkt und das Zubehör aus der Verpackung.
- Prüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist (siehe Kapitel "Lieferumfang / Teilebezeichnung").
- Kontrollieren Sie, ob das Produkt oder das Zubehör Schäden aufweisen.
- Bei Schäden oder fehlenden Teilen benutzen Sie das Produkt nicht. Wenden Sie sich über die auf der Garantiekarte angegebene Servicestelle an den Hersteller.

Sägeblatt einsetzen / entfernen (Abb. A)

⚠️ WARNUNG!

Trennen Sie das Produkt von der Stromquelle vor jeglicher Montage/ Austausch des Sägeblatt.

HINWEIS!

Achten Sie darauf, dass Sägeschuh 9 und Sägeblatt-Schnellwechselsystem 11 absolut staubfrei sind und fetten Sie diese vor jedem Einsetzen leicht mit Maschinenschmierfett ein. Sie verlängern damit die Lebensdauer des Aufnahmesystems und der Säbelsäge.

Die Säbelsäge ist mit einem werkzeuglosen Sägeblatt-Schnellwechselsystem für Sägeblätter mit 12,7 mm / 1/2" Universalschaft ausgestattet. Setzen Sie ausschließlich passende Sägeblätter ein.

- Drehen und halten Sie den Sägeblatt-Schnellwechselsystem 11 gegen den Uhrzeigersinn, um es zu öffnen und ein Sägeblatt einzusetzen.
- Wählen Sie ein passendes Sägeblatt für das zu bearbeitende Sägegut und setzen Sie es in die Sägeblattaufnahme 10 ein.
- Entlasten Sie den Schnellverschluss.
- Überprüfen Sie durch leichten Zug den festen Sitz des Sägeblattes.
- Zum Entfernen des Sägeblatt gehen Sie in selber Reihenfolge vor.



Lassen Sie das Sägeblatt ein paar mal leer drehen und kontrollieren Sie auf Sicht ob sich das eingesetzte Werkzeug gerade läuft.

Sägeschuh einstellen (Abb. B)

- Lösen Sie den Sägeschuheinstellhebel 8 zum Einstellen des Sägeschuhs 9. Ziehen oder Drücken Sie den Sägeschuh in die gewünschte Position.
- Fixieren Sie den Sägeschuheinstellhebel.
- Überprüfen Sie den festen Sitz des Sägeschuhs.

Arbeitswinkel einstellen (Abb. C)

Für ein komfortables Bedienen können Sie den Handgriff um 90° nach links oder rechts drehen.

- Betätigen Sie den Handgriffeinstellhebel 2 und drehen Sie den Handgriff in die gewünschte Position.
- Lassen Sie den Handgriffeinstellhebel wieder los und achten Sie darauf, dass der Handgriff wieder einrastet und fest sitzt.

Verwendung

⚠️ WARNUNG!

Prüfen Sie jedes Mal sorgfältig die folgenden Punkte, bevor Sie die Säge verwenden.

- Stellen Sie sicher, dass das Sägeblatt sicher befestigt ist.
- Stellen Sie sicher, dass alle Befestigungsschrauben und Klemmmechanismen sicher angezogen sind.
- Stellen Sie sicher, dass das Sägeblatt frei schwingen kann und nicht behindert wird.
- Der Bereich um das Sägeblatt muss frei von Sägemehl und Spänen sein.
- Tragen Sie stets Augen- und Gehörschutz und eine Staubmaske oder ein Atemschutzgerät.
- Prüfen Sie das Werkstück sorgfältig auf versteckte Nägel und ähnliche Gegenstände, bevor Sie mit dem Sägen beginnen.

Stromanschluss herstellen

- Den Winkelschleifer nur über eine Steckdose mit ordnungsgemäß angeschlossener Erdung anschließen.
- Der Winkelschleifer ist für den Betrieb mit Einphasen-Wechselstrom 230-240 V~ / 50 Hz gebaut und ist schutzisoliert. Prüfen Sie, ob die vorhandene Netzspannung mit der auf dem Typenschild dem Winkelschleifer übereinstimmt.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser in die Nähe von elektrischen Teilen des Winkelschleifers, sowie an Personen die sich im Arbeitsbereich befinden, gelangt.

Beachten Sie:

- Wenn der Arbeitsbereich nicht in der Nähe der Steckdose liegt, können Sie ein Verlängerungskabel verwenden. Dabei muss der Querschnitt des Verlängerungskabels mindestens 1,5 mm² betragen. Lassen Sie sich ggf. beim Kauf im Fachhandel beraten.
- Halten Sie das Verlängerungskabel so kurz wie möglich.
- Achten Sie darauf, dass das Verlängerungskabel keine Stolperfalle darstellt.

Ein- / Ausschalten (Abb. D)

Einschalten:

- Ein-/Aus-Schalter **4** drücken.

Ausschalten:

- Ein-/Aus-Schalter loslassen.



Mit dem Feststellknopf **5** kann der Ein-/ Ausschalter im Betrieb arretiert werden. Zum Arretieren Ein-/ Ausschalter betätigen. Zum Ausschalten Ein-/ Ausschalter kurz eindrücken.

Hubzahlregulierung (Abb. E)

- Mit dem Hubzahlregler **3** kann die gewünschte maximale Hubzahl vorgewählt werden:
 - Drehen in Richtung "+": höhere maximale Hubzahl
 - Drehen in Richtung "-": geringere maximale Hubzahl.
- Stellen Sie die Hubgeschwindigkeit durch Variieren des Drucks auf den Ein- / Aus-Schalter **4** ein. Erhöhen Sie den Druck, um die Hubfrequenz zu erhöhen, und reduzieren Sie den Druck, um den Hub zu verringern.
- Bestimmen Sie die für Ihr Werkstück am besten geeignete Hubzahl, indem Sie Probeschnitte an einem Stück Abfallmaterial durchführen.
- Beim Schneiden von Aluminium, Kunststoff und anderen wärmeempfindlichen Materialien ist eine reduzierte Hubzahl angebracht.

Arbeitshinweise

⚠ VORSICHT!

Tragen Sie eine Schutzbrille, um Ihre Augen vor herumfliegenden Spänen und Staub zu schützen. Tragen Sie eine Staubmaske.

Tragen Sie beim Schneiden von Metall Schutzhandschuhe, um Ihre Hände vor heißen und herumfliegenden Spänen zu schützen.

Achten Sie darauf, dass während dem Sägen der Sägeschuh fest gegen das Werkstück gedrückt ist, um Vibrationen und/oder ein Verdrehen des Sägeblattes zu verhindern.

Üben Sie keinen übermäßigen Druck auf das Produkt aus. Übermäßiger Druck kann zu Beschädigungen des Produkts oder dessen Zubehörs führen und erhöht die Verletzungsgefahr.

Achten Sie immer auf einen sicheren Stand und halten Sie das Produkt mit beiden Händen fest. Je größer der Querschnitt des Sägeguts, desto stärker ist die auf den Arm wirkende Kraft.

Spannen Sie Ihr Werkstück immer in einen Schraubstock oder in eine sonstige Spannvorrichtung ein. Sichern Sie insbesondere große Werkstücke gegen verrutschen oder stützen Sie diese ab.

Grundmaterial	Schmiermittel
Stahl	Öl
Aluminium	Terpentin, Paraffin
Messing, Kupfer, Gusseisen	kein Schmiermittel entnehmen Sie die das Sägeblatt regelmäßig dem Schnittverlauf um die Kühlung zu unterstützen

Wahl des geeigneten Sägeblatts

Grundmaterial	Bohrertyp
Kunststoff	feinzahniges Sägeblatt (nicht im Lieferumfang)
Metall	Metallsägeblatt
Holz	Holzsägeblatt

Tipps zum Sägen

- Drücken Sie den Sägeschuh **9** immer fest gegen das Werkstück.
- Schalten Sie die Säbelsäge ein und warten Sie die maximale Hubzahl erreicht ist.
- Drücken Sie zuerst den Ein-/Aus-Schalter **4** und führen dann das Sägeblatt an das Werkstück.
- Sägen Sie mit gleichmäßigem Druck und Tempo durch das Werkstück.
- Beim Festfahren des Sägeblattes schalten Sie die Säge unverzüglich aus und ziehen Sie das Sägeblatt aus dem Schnittverlauf.
- Schalten Sie die Säbelsäge nach Beendigung jeden Schnittes aus.

Um vorzeitigen Verschleiß des Sägeblattes zu vermeiden ist beim Sägen von Metall ein geeignetes Schmiermittel zu verwenden.

Tipps für Tauchschnitte (Abb. F)

⚠ WARNUNG!

Führen Sie niemals Tauchschnitte in Metall aus.

Vorsicht bei Tauchschnitten in Decken, Wände und Böden. Verwenden Sie geeignete Suchgeräte, um verborgene Versorgungsleitungen aufzuspüren, oder ziehen Sie die örtliche Versorgungsgesellschaft hinzu.

Tauchschnitte sind nur in weichen Materialien wie Weichholz, Gipsplatten oder Hartschaum möglich. Härtere Materialien sind dem Durchmesser des Sägeblattes entsprechend vorzubohren.

- Benutzen Sie ein möglichst kurzes Sägeblatt.
- Legen Sie vorsichtig die Vorderkante des Anschlags auf der Oberfläche des Werkstücks an.
- Schalten Sie die Säbelsäge ein und warten Sie die maximale Hubzahl erreicht ist.
- Führen Sie das Sägeblatt behutsam an das Werkstück.
- Tauchen Sie das Sägeblatt langsam in das Werkstück.

Wartung, Reinigung, Lagerung und Transport

⚠️ WARNUNG!

Ziehen Sie den Netzstecker des Ladegerätes und entfernen Sie den Akku vor jeglicher Einstellung, Instandhaltung oder Instandsetzung.

Wartung

Das Produkt ist weitgehend wartungsfrei. Verwenden Sie nur Ersatzteile / Zubehör vom Hersteller bzw. von ermächtigten Fachwerkstätten.

Folgende Originalersatzteile sind beim Kundenservice des Herstellers erhältlich:

Teilebeschreibung	Art. Nr.
Sägeblatt Holz	643248
Sägeblatt Metall	643249

Reparaturen dürfen nur von Sachkundigen oder einer autorisierten Servicestelle durchgeführt werden. Sachkundige sind Personen mit entsprechender Fachausbildung und Erfahrung, die Anforderungen an die Konstruktion und Gestaltung des Produkts kennen und sich auf die Sicherheitsbestimmungen verstehen. Halten Sie Ihre Einsatzwerkzeuge immer scharf. Schärfen Sie diese immer mit einem geeigneten Werkzeug nach Empfehlung des Einsatzwerkzeugherstellers.

Reinigung

⚠️ VORSICHT!

Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeiten in das Innere des Produkts gelangen.

- Reinigen Sie das Produkt mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie auf keinen Fall scharfe und/oder kratzende Reinigungs- oder Lösungsmittel. Lassen Sie alle Teile danach vollständig trocknen.
- Sorgen Sie dafür, dass die Lüftungsschlitze offen bleiben.
- Reinigen Sie das Gehäuse regelmäßig mit einem weichen Tuch.

Lagerung

- Entfernen Sie das Einsatzwerkzeug vor jeder Lagerung (siehe Kapitel "Sägeblatt einsetzen / entfernen").
- Reinigen Sie das Produkt vor der Lagerung (siehe Kapitel "Reinigung").
- Bei Nichtgebrauch lagern Sie das Produkt an einem sicheren, kühlen, trockenen und gut belüfteten Ort, in der Originalverpackung außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Lagern Sie das Produkt bei einer Umgebungstemperatur von 0 - 40° C.

Transport

- Entfernen Sie das Einsatzwerkzeug vor jedem Transport (siehe Kapitel "Sägeblatt einsetzen / entfernen").
- Tragen Sie das Produkt stets am dafür vorgesehenen Handgriff.
- Transportieren Sie das Produkt vor Stößen und Vibrationen geschützt und in der Originalverpackung.

Fehlerbehebung

Problem	Mögliche Ursachen	Behebung
Säbelsäge läuft nicht an.	Schalter defekt	Schalter von unserem Servicecenter beziehen und von einer autorisierten Person einbauen lassen.
	Die Säbelsäge ist nicht am Netz angeschlossen	Stecken Sie den Netzstecker in eine dafür vorgesehene Netzsteckdose
Die Säbelsäge bleibt während des Betriebs einfach stehen und lässt sich nicht mehr einschalten.	Kohlebürsten sind verbraucht	Kontaktieren Sie bitte unser Service Center
Sägeergebnis schlecht.	Sägeblatt stumpf.	Tauschen Sie das Sägeblatt.

Technische Daten

Modell	WWS-ESS850-B01
Leistungsaufnahme	850 W
Hubzahl	0-2800 Hübe/min
Hublänge	28 mm
Schnitttiefe	max. 115 mm (Holz) / 5 mm (Stahl)

Geräusch- und Vibrationsinformation

Geräuschemissionswerte

Gemessen gemäß EN 62841. Das Geräusch am Arbeitsplatz kann 85 dB (A) überschreiten, in diesem Fall sind Schutzmaßnahmen für den Benutzer erforderlich (geeigneten Gehörschutz tragen).

Schalldruckpegel: L_{pA}	83,57 dB(A)
Schalleistungspegel: L_{WA}	91,57 dB(A)
Unsicherheit: K_{pA} / K_{WA}	5 dB(A)

Vibrationsinformation

Vibrationswert (Sägen von Spanplatte): a_h
7,676 m/s²

Vibrationswert (Sägen von Holzbalken): a_h, w_b
8,060 m/s²

Unsicherheit: K
1,5 m/s²

Der angegebene Schwingungsgesamtwert und der angegebene Geräuschemissionswert sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden.

Der angegebene Schwingungsgesamtwert und der angegebene Geräuschemissionswert können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

⚠️ WARNUNG!

Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von den Angabewerten abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird. Der tatsächliche Schwingungsemissionswert kann, wie folgt beschrieben, durch die Art der Anwendung abweichen:

- Befindet sich das Produkt in einem guten Zustand bzw. wurde er ordnungsgemäß gewartet.
- Wie und für welches Material wird das Produkt verwendet.
- Verwendung des richtigen Zubehörs und dessen einwandfreier Zustand.
- Fester Halt des Produkts durch den Anwender.
- Wird das Produkt, wie in dieser Anleitung beschrieben, bestimmungsgemäß verwendet.
- Bei nicht angemessener Anwendung kann das Produkt vibrationsbedingte Erkrankungen verursachen.

⚠️ WARNUNG!

Sicherheitsmaßnahmen sind zum Schutz des Bedieners festzulegen, die auf einer Abschätzung der Schwingungsbelastung während der tatsächlichen Nutzungsbedingungen beruhen (hierbei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen, beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

Je nach Art der Anwendung bzw. der Nutzungsbedingungen sind zum Schutz des Anwenders folgende Sicherheitsmaßnahmen zu treffen:

- Versuchen Sie die Vibration so gut wie möglich zu vermeiden.
- Verwenden Sie nur einwandfreies Zubehör.
- Verwenden Sie vibrationsgedämpfte Handschuhe, wenn Sie das Produkt benutzen.
- Pflegen und warten Sie das Produkt entsprechend dieser Anleitung.
- Vermeiden Sie, das Produkt bei einer Temperatur unter 10°C und über 40°C zu verwenden.
- Planen Sie ihre Arbeitsschritte so, dass Sie stark vibrierende Geräte nicht über mehrere Tage benutzen müssen.

Recycling

Verpackungen, Papier und Druckerzeugnisse entsorgen



Entsorgen Sie die Verpackungen, Papier und Druckerzeugnisse in Übereinstimmung mit dem Materialtyp sowie den örtlichen, in Ihrem Gebiet geltenden Vorschriften.

Produkt entsorgen



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern weist darauf hin, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass

Sie dieses Gerät am Ende seiner Lebensdauer nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgen dürfen, sondern es zu speziell eingerichteten Sammelstellen, Recyclingzentren oder Entsorgungsunternehmen bringen müssen. Diese Entsorgung ist für Sie kostenlos. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie es ordnungsgemäß.

Das Folgende gilt für den deutschen Markt: Beim Kauf eines neuen Gerätes haben Sie das Recht, das entsprechende Altgerät bei Ihrem Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 Quadratmetern sowie Lebensmitteleinzelhändler mit einer Verkaufsfläche von mindestens 800 Quadratmetern, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind auch ohne den Kauf eines Neugerätes zur kostenlosen Rücknahme von Altgeräten verpflichtet, wenn das Altgerät in keiner Dimension größer als 25 cm ist. Der Importeur bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Geschäften und Märkten an. Bitte wenden Sie sich auch an Ihren Händler, um Informationen über lokale Rücknahmemöglichkeiten zu erhalten.

Wenn Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst dafür verantwortlich, diese vor der Rückgabe zu löschen.

Wenn dies möglich ist, ohne das Altgerät zu zerstören, entfernen Sie die alten Batterien oder Akkus sowie Lampen, bevor Sie das Altgerät zur Entsorgung zurückgeben, und führen Sie sie einer getrennten Sammlung zu.

Bei fest eingebauten Akkus geben Sie bei der Entsorgung an, dass das Gerät einen Akku enthält.

Wenden Sie sich an Ihre Gemeinde- oder Stadtverwaltung, wenn Sie andere Möglichkeiten zur Entsorgung von Altgeräten suchen.

Garantie

Garantie der Walter Werkzeuge Salzburg GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der 3-Jahres-Frist das defekte Produkt und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist. Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service Anschrift übersenden.

Konformitätserklärung

Die EU-Konformitätserklärung finden Sie auf der vorletzten Seite dieser Anleitung.



19

Table of contents

Scope of delivery / parts list	21	Maintenance, cleaning, storage and transport	27
General	21	Maintenance	27
Reading and storing the operating manual	21	Cleaning	27
Explanation of symbols	21	Storage	27
Safety	21	Transport	27
Scope of use	21	Troubleshooting	28
Residual risks	22	Technical data	28
General safety instructions for power tools	22	Noise and vibrations levels	29
Safety instructions for reciprocating saws	24	Recycling	30
Before Use	24	Disposal of packaging, paper and printed matter	30
Checking the product and scope of delivery	24	Disposal of the product	30
Inserting / removing the saw blade (Fig. A)	24	Warranty	30
Adjusting the sawing shoe (Fig. B)	25	Declaration of conformity	31
Adjusting the working angle (Fig. C)	25		
Usage	25		
Connecting the power	25		
Switching on /off (Fig. D)	26		
Stroke adjustment (Fig. E)	26		
Work instructions	26		
Selecting the appropriate saw blade	26		
Tips for sawing	26		
Tips for plunge cuts (Fig. F)	27		

Scope of delivery / parts list

1. LED light fixture
2. Handle adjustment lever
3. Stroke regulator
4. On / Off Switch
5. Fixing screw
6. Wood saw blade
7. Metal saw blade
8. Sawing shoe adjustment lever
9. Sawing shoe
10. Saw blade holder
11. Saw blade quick-changing system

Explanation of symbols

The following symbols and key words will be used in this manual, on the product or the packaging.

 **WARNING!** Indicates a hazardous situation that, if not avoided, could result in death or serious injury.

 **CAUTION!** Signals a hazard that can cause injuries when ignored.

 **NOTE!** Warns against possible damages.

 This symbol refers to useful information on assembly or usage.

 Products marked with this symbol comply with all applicable regulations of the European economic area.

 Read the operating manual.

 Wear ear protection.

 Wear safety goggles.

 Wear a suitable dust mask.

General

Reading and storing the operating manual

This user manual is an integral part of this 850 W reciprocating saw (hereafter referred to only as the "reciprocating saw" or "product"). It contains important information on safety, usage and maintenance. Read the manual carefully before using the product. Pay particular attention to the safety instructions and warnings. Not following the instructions given in the manual may result in serious injuries or damage to the product. Always include the manual when you give the product to others. Keep this manual in a safe place for future reference.

The digital form of this operating manual is also available from the service department of the manufacturer.

Revision: ID 001 - 2022-08 - REV001

The model name is a combination of letters and numbers:

WWS - ESS 850 - B01
Distributor Product (GER) Power Version

Distributor = WALTER Werkzeuge Salzburg GmbH (WWS); **Product (GER)** = Reciprocating saw (ESS); **Power** = 850 W; **Version** = B01

Safety

Scope of use

The product is intended for private and DIY users only for the following purposes:

- For sawing wood, plastic and metal using the saw blade appropriate for the material being cut;



All other applications are expressly ruled out and are considered as unintended use. The manufacturer cannot be held responsible for damage or injury caused by misuse of the product. Examples of misuse are given in the following non-exhaustive list:

- Using the product for purposes other than the intended purpose.
- Failure to follow the safety instructions and warnings as well as the assembly, operating, service and maintenance instructions given in this operating manual.
- Using accessories and spare parts not intended for this product.
- Repair of the product by a person other than the manufacturer or a technician.
- Commercial, non-industrial or industrial use of the product.
- Operation or maintenance by those who do not know how to handle the product and/or do not understand the risks associated with it.

Use the accessories according to these instructions. Failure to follow the instructions given in this user manual may result in serious injuries and loss of warranty. Comply with applicable local or national regulations concerning the use of this product. Do not make any modifications to the product. Any modification to the product may be dangerous and is prohibited.

Residual risks

Residual risks cannot be completely ruled out even in case of proper use. Due to the nature of the engraver, the following dangers may arise:

- Health issues resulting from vibration, if the product is used for an extended period of time, or is not operated and maintained properly.
- Injury and property damage caused by parts flung out or tool attachment breakage,
- Health hazards as a result of working with toxic or harmful materials (e.g. asbestos).

General safety instructions for power tools

⚠ WARNING!

Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. *Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.*

Save all warnings and instructions for future reference.

The term „power tool“ in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1) Work area safety

- a) **Keep work area clean and well lit.**
Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** *Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.*
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.**
Distractions can cause you to lose control.

2) Electrical safety

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** *Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.*
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.**
There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** *Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.*
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from**

heat, oil, sharp edges or moving parts. *Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.*

- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** *Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.*
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** *Use of an RCD reduces the risk of electric shock.*
- 3) **Personal safety**
 - a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** *A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.*
 - b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** *Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.*
 - c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** *Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.*
 - d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** *A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.*
 - e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** *This enables better control of the power tool in unexpected situations.*

- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** *Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.*
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** *Use of dust collection can reduce dust-related hazards.*
- h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** *A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.*
- 4) **Power tool use and care**
 - a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** *The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.*
 - b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** *Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.*
 - c) **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** *Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.*
 - d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** *Power tools are dangerous in the hands of untrained users.*
 - e) **Maintain power tools and accessories.** *Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the*





power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

- f) **Keep cutting tools sharp and clean.**
Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** *Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.*
- h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.**
Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.
- 5) **Service**
 - a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** *This will ensure that the safety of the power tool is maintained.*

Safety instructions for reciprocating saws

- a) **Hold the power tool by its insulated gripping surfaces when performing an operation where the blade may come into contact with hidden electrical wiring or its own power cord.** *Cutting accessory contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and shock the operator.*
- b) **Fix and secure the workpiece using clamps or in some other way on a stable surface.** *If you hold the workpiece only with your hand or against your body, it is unstable, which can lead to loss of control.*

Before Use

WARNING!

Do not use the product in potentially explosive atmospheres. Use the product only in ambient temperatures between 10 - 40°C.

Disconnect the product from the power source before making any settings, mounting or replacing accessories and carrying out maintenance.

Checking the product and scope of delivery

WARNING!

Risk of suffocation! There is a risk of suffocation by ingestion or inhalation of films. Keep the packaging film out of the reach of children.

- Take the product and the accessories out of the packaging.
- Check that the delivery is complete (see section "Scope of delivery / Description of parts").
- Check whether the product or the accessories are damaged.
- Do not use the product if it is damaged or parts are missing. Contact the service centre listed on the warranty card.

Inserting / removing the saw blade (Fig. A)

WARNING!

Disconnect the product from the power source before assembling/replacing the saw blade.

NOTE!

Ensure that the sawing shoe **9** and saw blade quick changing system **11** are free from dust and lightly grease them before inserting into the chuck. This extends the service life of the chuck and the reciprocating saw.

The reciprocating saw comes with a saw blade quick-changing system that does not require any tools, for saw blades having 12.7 mm / 1/2" universal shaft. Use only appropriate saw blades.

- Rotate and hold the saw blade quick-changing system **11** counter-clockwise to open it and insert a saw blade.
- Select a suitable saw blade for the material being sawed and insert it into the saw blade **10** holder.
- Release the quick lock mechanism.
- Check if the saw blade is secured properly by pulling it slightly.
- To remove the saw blade, proceed in the same sequence.



Allow the saw blade to rotate for a few times freely and check visually if the tool is working properly.

Adjusting the sawing shoe (Fig. B)

- Loosen the sawing shoe adjustment lever **8** to adjust the sawing **9** shoe. Pull or push the sawing shoe to the desired position.
- Fix the sawing shoe adjustment lever.
- Check if the sawing shoe is securely fixed.

Adjusting the working angle (Fig. C)

For convenient use, you can rotate the handle by 90° to the left or right.

- Press the handle adjustment lever **2** and turn the handle to the desired position.
- Release the handle adjustment lever and ensure that the handle locks again securely and sits tightly.

Usage

⚠ WARNING!

Check the following points carefully each time before using the saw.

- Ensure that the saw blade is securely fixed.
- Make sure that all fastening screws and clamping mechanisms are tightened properly.
- Make sure that the saw blade can swing freely and is not obstructed.
- The area around the saw blade should be free of saw dust and chips.
- Always wear safety glasses and hearing protection and a dust mask or respirator.
- Carefully check the workpiece for concealed nails or other similar objects before you start sawing.

Connecting the power

- Connect the product only to a socket that is properly earthed.
- The product is designed for use with single-phase AC 230 - 240 V ~ / 50 Hz and has protective insulation. Check if the existing mains voltage matches with the specification on the rating plate of the product.
- Ensure that water does not come near the electrical parts of the product, as well as near anyone who is in the work area.

Please note:

- Use an extension cable if the work area is not close to the mains outlet. Ensure that the cross section of the extension cable is at least 1.5 mm². If necessary, ask the dealer for advice when purchasing.
- The extension cable used should be as short as possible.
- Ensure the mains cable does not pose a tripping hazard.

Switching on /off (Fig. D)

Switching on:

- Press the On / Off switch **4**.

Switching off:

- Release the On / Off switch.



The on/off switch can be locked during operation using the locking button **5**. Press the on/off switch to lock. Press the on/off switch briefly to switch off.

Stroke adjustment (Fig. E)

- The maximum number of strokes can be selected using the stroke regulator **3**:
 - Turn towards "+": increases the maximum number of strokes
 - Turn towards "-": reduces the maximum number of strokes
- Adjust the strokespeed by varying the pressure on the on/off **4** switch. Increase the pressure to increase the stroke frequency and reduce the pressure to decrease the stroke.
- Determine the number of strokes that is suitable for your workpiece by making test cuts on a piece of waste material.
- A reduced number of strokes is appropriate when cutting aluminium, plastic and other heat-sensitive materials.

Work instructions



Wear safety glasses to protect your eyes from saw dust or ejected chips. Wear a dust mask.

When cutting metal, wear safety gloves to protect your hands from hot and ejected chips.

When sawing, make sure that the sawing shoe is firmly pressed against the workpiece to prevent vibrations and/or the saw blade from getting twisted.

Do not apply excessive force on the product. Excessive pressure may damage the product or its accessories and increases the risk of injury.

For this reason is it important to always grip the product firmly with two hands and maintain a stable posture. The greater the cross section of the material being sawed, the greater is the force on your arm.

Always secure your workpiece in a vice or in any other clamping device. Secure particularly large workpieces against sliding or support them properly.

Selecting the appropriate saw blade

Base material	Drill type
Plastic	fine-toothed saw blade (not included with the supply)
Metal	Saw blade for metal
Wood	Saw blade for wood

Tips for sawing

- Always press the sawing shoe **9** firmly against the workpiece.
- Switch on the reciprocating saw and wait till it attains the maximum number of strokes.
- First press the on/off switch **4** and then guide the saw blade to the workpiece.
- Saw through the workpiece with uniform pressure and speed.
- If the saw blade gets stuck, switch off the saw immediately and pull the saw blade out of the cut.
- Switch off the reciprocating saw after finishing each cut.

To avoid premature wear of the saw blade, use a suitable lubricant when sawing metal.

Base material	Lubricants
Steel	Oil
Aluminium	Turpentine or paraffin
Brass, copper, cast iron	No lubricant
	Remove the saw blade regularly from the cut to ensure cooling

Tips for plunge cuts (Fig. F)

WARNING!

Never make plunge cuts in metal. Be careful when plunge cutting into ceilings, walls and floors. Use suitable detectors to determine if utility lines are hidden in the work area or call the local utility company for assistance.

Plunge cuts are only possible in soft materials such as softwood, gypsum boards or hard foam. Harder materials have to be drilled as per the diameter of the saw blade.

- The saw blade should be as short as possible.
- Carefully place the front edge of the stopper on the workpiece surface.
- Switch on the reciprocating saw and wait till it attains the maximum number of strokes.
- Gently guide the saw blade to the workpiece.
- Slowly plunge the saw blade into the workpiece.

Maintenance, cleaning, storage and transport

WARNING!

Disconnect the product from the mains before making any adjustments, maintenance or repair.

Maintenance

The product requires very little maintenance. Only use spare parts / accessories from the manufacturer or authorised and qualified workshops.

The following original spare parts are available from the customer service department of the manufacturer:

Part description	Art. No.
Saw blade for wood	643248
Saw blade for metal	643249

Repairs should only be carried out by qualified technicians or by an authorised service centre. Qualified technicians must have relevant training and experience, be familiar with the design and construction requirements of the product and understand and follow the safety regulations.

Keep your tool bits always sharp. Sharpen them always using a suitable tool as recommended by the tool bit manufacturer.

Cleaning

CAUTION!

Make sure that liquids do not get inside the product.

- Clean the product with a moist cloth. Never use strong and / or abrasive cleaning agents or solvents. Allow all the parts to dry completely.
- Make sure that the ventilation slots are open.
- Clean the body regularly with a soft cloth.

Storage

- Remove the saw blade before storing it (see chapter "Inserting / removing the saw blade").
- Clean the product before storage (see chapter "Cleaning").
- Keep the product in a safe, cool, dry and well-ventilated place in its original packaging, out of the reach of children when it is not being used.
- Store the product at an ambient temperature of 0 - 40° C.

Transport

- Remove the saw blade before transporting it (see chapter "Inserting / removing the saw blade").
- Always carry the product using the handle provided for this purpose.
- Use the original packaging and secure the product against shock and vibrations during transport.



Troubleshooting

Problem	Possible cause	Rectification
Reciprocating saw does not start.	Switch is not working.	Obtain a replacement switch from our service centre and have these fitted by an authorised person.
	The reciprocating saw is not connected to the mains.	Connect the mains plug to an appropriate socket.
The reciprocating saw stops during operation and cannot be re-started.	Carbon brushes are worn out.	Contact our service centre.
Sawing result is poor.	Blunt saw blade.	Replace the saw blade.

Technical data

Model	WWS-ESS850-B01
Rated power	850 W
Number of strokes	0-2800 strokes/min
Stroke length	28 mm
Cutting depth	max. 115 mm (wood) / 5 mm (steel)

Noise and vibrations levels

Noise emissions

Tested according to EN 62841. The noise at the workplace can exceed 85 dB (A) in which case protective measures for the user are required (wear suitable ear protection).

Sound pressure level: L_{pA}	80.57 dB(A)
Sound power level: L_{WA}	91.57 dB(A)
Uncertainty: K_{pA} / K_{WA}	5 dB(A)

Vibration details

Vibration level (sawing of chipboard): a_h
6.806 m/s²

Vibration level (sawing of wooden beams): a_h, WB
8.060 m/s²

Uncertainty: K
1.5 m/s²

The overall vibration value and the noise emission value specified have been measured according to a standardized test method and can be used to compare one power tool with another.

The overall vibration value and the noise emission value specified can also be used for a preliminary estimation of the load.

WARNING!

The vibration and noise emissions during the actual use of the power tool may differ from the specified values, depending on the manner in which the power tool is used, especially, the type of workpiece being machined

The actual vibration emission value may differ due to the type of application, as described below:

- Is the tool well-maintained and in good condition.
- How, and for what material, the tool is used.

- The use of proper accessories, and whether these are in good condition.
- Is the tool held tightly by the user.
- Is the tool is operated properly as described in this manual.
- If the tool is used improperly or excessively it can cause vibration-related illness.

WARNING!

Safety measures have to be defined to protect the operator based on an estimate of the vibration load during actual usage conditions (in this case all the parts of the operating cycle have to be considered, such as times when the power tool is turned off, and those where, the tool is turned on, but is running without load). Depending on the way the tool is used and the operating conditions, the following safety precautions have to be taken for the safety of the operator:

- Try to avoid exposure to vibration as much as possible.
- Use only accessories that are in good condition.
- Wear anti-vibration gloves when using the tool.
- Follow the instructions on maintenance and care given in this manual.
- Avoid operating the tool at temperatures below 10°C.
- Plan your work in such a way so that you do not have to use vibrating tools over several days.



Recycling

Disposal of packaging, paper and printed matter



Dispose of packaging, paper and printed matter in accordance with the type of material and local regulations applicable in your area.

Disposal of the product



The adjacent symbol of a crossed-out dustbin indicates that this device is subject to Directive 2012/19/EU. This directive states that you should not dispose of this device with normal household waste at the end of its service life, but have to take it to specially equipped collection points, recycling centres or waste disposal companies. The disposal is free of cost for you. Protect the environment and dispose of it properly.

The following applies to the German market:

When purchasing a new device, you have the right to return the old device to your dealer. Dealers of electrical and electronic devices with a sales area of at least 400 square metres and food retailers with a sales area of at least 800 square metres who regularly sell electrical and electronic devices are obliged to take back old devices free of charge, even if you do not purchase a new device, if the dimension of the old device does not exceed 25 cm. The importer offers you return options directly in the shops and markets. Please also contact your dealer for information on local return options.

If your old device contains personal data, you are responsible for deleting it before returning it.

If this is possible without destroying the old device, remove the old batteries or rechargeable batteries and lamps before returning the old device for disposal and separate them for collection.

If the batteries are permanently installed, indicate when disposing the device that it contains a battery.

Contact your local municipality or city administration if you are looking for other ways to dispose of old devices.

Warranty

Warranty provided by Walter Werkzeuge Salzburg GmbH

Dear Customer,

This product comes with a 3 year warranty from the date of purchase. In case this product is defective, you have legal rights against the seller of the product. These statutory are not restricted by our warranty as mentioned below.

Warranty terms

The warranty period will begin on the date of purchase. Please preserve the original sales receipt. This document is required as proof of purchase.

If a material or fabrication defect occurs in this product within 3 years from the date of purchase, the product shall be repaired or replaced free of cost at our discretion. Within the 3 year period the warranty requires the defective product and the purchase document (sales receipt) to be provided with a brief written description of where the defect lies and when it occurred.

If the defect is covered by our warranty, we will send you the repaired or a new product. No new warranty period begins when the product is repaired or replaced.

Warranty period and legal claims based on defects

The warranty period is not extended by the warranty. The same applies to replaced and repaired parts. Any damages and defects that may exist at the time of purchase should be notified immediately after removal from packaging. Repairs after expiry of the warranty period will be charged.

Scope of Warranty

The product has been manufactured according to strict quality guidelines and tested diligently before delivery.

The warranty applies to material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts that are subject to normal wear and tear and therefore can be considered as parts subject to wear and tear or for the damage to fragile parts, e.g. switch, batteries or those made of glass.

The warranty is void if the product is damaged, improperly used or maintained. For using the product properly, all the instructions given in the user manual have to be strictly followed. The purpose of use and actions which are advised or warned against must necessarily be avoided.

The product is only intended for private use and not for commercial use. The warranty is void in case of misuse or improper handling, use of force and changes that have not been carried out by our authorised service centre.

Process in the event of warranty use

To ensure that your claim is processed quickly, please follow the instructions given below:

Please be ready with the sales receipt and the product number as proof of purchase for all queries.

You can refer the product number from the type label, an engraving, on the cover sheet of your manual (below left) or as sticker on the back or lower side.

If there are functional or other defects, first call or email the following service department.

You can then send a product recorded as defective postage free along the sales receipt and information about where the defect lies and when it has occurred, to the service centre address provided to you.

Declaration of conformity

The EU declaration of conformity can be found on the penultimate page of this manual.



Sommaire

Livraison / description des pièces	33	Maintenance, nettoyage, stockage et transport	41
Généralités	33	Entretien	41
Notice d'utilisation à lire et à conserver.....	33	Nettoyage	41
Explication des symboles.....	33	Stockage.....	41
Sécurité	34	Transport.....	41
Utilisation conforme à la finalité.....	34	Dépannage	42
Autres risques.....	34	Caractéristiques techniques	42
Consignes générales de sécurité pour outils électriques.....	34	Information concernant le bruit et les vibrations	43
Instructions de sécurité pour scies à mouvement alternatif.....	37	Recyclage	44
Avant l'utilisation	37	Éliminer l'emballage, le papier et les imprimés.....	44
Vérifiez le produit et la livraison.....	37	Élimination du produit.....	44
Mise en place/retrait de la lame de scie (fig. A).....	38	Garantie	44
Réglage de la semelle (fig. B).....	38	Déclaration de conformité	45
Réglage de l'angle de travail (fig. C).....	38		
Utilisation	38		
Raccordement électrique.....	39		
Marche / Arrêt (fig. D).....	39		
Réglage du nombre de courses (fig. E).....	39		
Consignes de travail	39		
Choix de lame de scie appropriée.....	40		
Conseils pour le sciage.....	40		
Conseils pour les coupes plongeantes (fig. F).....	40		

Livraison / description des pièces

1. Lampe LED
2. Levier de réglage de poignée
3. Régulateur de courses
4. Interrupteur marche / arrêt
5. Bouton de blocage
6. Lame de scie bois
7. Lame de scie métal
8. Levier de réglage de la semelle
9. Semelle
10. Logement de la lame de scie circulaire
11. Système de changement rapide pour lames de scie

Généralités

Notice d'utilisation à lire et à conserver

Cette notice fait partie de la scie sabre 850 W (par la suite désignée uniquement par « Scie sabre » ou « Produit »). Elle contient des informations importantes pour la sécurité, l'emploi et l'entretien. Lisez soigneusement cette notice avant d'utiliser le produit. Veillez en particulier aux consignes de sécurité et aux avertissements. Le non-respect des instructions mentionnées dans cette notice peut se traduire par des blessures graves ou endommager la ponceuse excentrique. Si vous donnez le produit à un tiers, donnez-lui impérativement cette notice. Gardez cette notice en un lieu sûr pour consultation ultérieure.

Ce mode d'emploi est également disponible sous forme numérique auprès du service après-vente du fabricant.

Révision : ID 001 - 2022-08 - REV001

Explication des symboles

Les symboles et les termes d'avertissement sont utilisés dans cette notice, sur le produit ou sur l'emballage.

AVERTISSEMENT ! Indique une situation dangereuse qui, si on ne l'évite pas, peut provoquer la mort ou des blessures graves.

ATTENTION ! Indique une situation dangereuse qui, si on ne l'évite pas, peut provoquer des blessures légères à moyenne.

REMARQUE ! Risque de dommages matériels.

i Ce symbole indique des informations supplémentaires utiles pour l'assemblage ou pour l'utilisation.

CE Les produits dotés de ce logo remplissent les conditions posées par le droit européen dans l'espace économique européen.

  Lisez la notice.

 Portez une protection acoustique.

 Portez des lunettes de protection.

 Portez un masque anti-poussière adapté.

La désignation du modèle est une combinaison de lettres et de chiffres :

WWS - **ESS** **850** - **B01**
Distributeur Produit (GER) Puissance Version

Distributeur = WALTER Werkzeuge Salzburg GmbH (WWS); **Produit (GER)** = Scie sabre (ESS); **Puissance** = 850 W; **Version** = B01

Sécurité

Utilisation conforme à la finalité

Ce palan à câble est exclusivement conçu pour une utilisation privée pour les loisirs ou le bricolage aux fins suivantes :

- Pour le sciage du bois, du plastique et du métal en utilisant la lame de scie adaptée au matériau à scier ;

Toutes les autres utilisations sont exclues expressément et sont considérées comme utilisation non conforme. Le fabricant ou le distributeur n'assume aucune responsabilité pour les blessures, les pertes ou les dommages résultant d'une utilisation non conforme ou incorrecte. Exemples d'utilisation non conforme ou incorrecte :

- Utilisation du produit à d'autres fins que celle pour laquelle il est destiné.
- Non-respect des consignes de sécurité et des avertissements ainsi que des instructions de montage, d'exploitation, de maintenance et d'entretien, qui sont contenues dans ce mode d'emploi.
- L'utilisation d'accessoires et de pièces de rechange non destinés à ce produit.
- Réparation du produit par une autre personne que le fabricant ou un ouvrier qualifié.
- Utilisation commerciale, artisanale ou industrielle du produit.
- Utilisation ou maintenance du produit par des personnes qui ne sont pas familiarisées avec le produit ou qui ne comprennent pas les dangers qui y sont liés.

Utilisez les accessoires conformément à ces instructions. Les négligences dans le respect des instructions contenues dans ce mode d'emploi peuvent entraîner des blessures graves et conduire à la perte de la garantie. Respectez les prescriptions locales ou nationales en vigueur lors de l'utilisation de la scie. Ne procédez à aucune modification sur le palan à câble. Toute modification du palan à câble peut être dangereuse et est donc interdite.

Autres risques

Malgré une utilisation conforme, certains risques résiduels manifestes ne peuvent pas être exclus totalement. Les dangers suivants, inhérents au type de produit, peuvent survenir :

- Dommages corporels résultant de vibrations si le produit est utilisé pendant une période prolongée ou qu'il n'est pas guidé et entretenu correctement,
- Blessures ou dommages matériels provoqués par des pièces projetées ou la rupture d'embouts d'outil,
- Dommages corporels résultant du travail avec des matériaux nocifs ou toxiques (p. ex. amiante).

Consignes générales de sécurité pour outils électriques

AVERTISSEMENT !

Lisez l'ensemble des consignes de sécurité, des instructions, des illustrations et des caractéristiques techniques que comprend cet outil électrique. Les négligences dans le respect des instructions suivantes peuvent être à l'origine de décharges électriques, brûlures et/ou blessures graves.

Veillez conserver l'ensemble des consignes de sécurité et des instructions pour toute consultation ultérieure.

Le terme « Outil électrique » utilisé dans les consignes de sécurité se rapporte aux outils électriques fonctionnant sur secteur (avec câble d'alimentation) ou sur batterie (sans câble d'alimentation).

1) Sécurité du poste de travail

- Maintenez la zone de travail dans un état propre et bien éclairé.** Le désordre ou les zones de travail mal éclairées peuvent causer des accidents.

- b) **Ne travaillez pas dans des environnements explosifs avec votre outil électrique, en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.** *Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les vapeurs.*
 - c) **Tenez les enfants et tierces personnes à l'écart de l'appareil pendant son utilisation.** *Si votre attention est détournée, vous pouvez perdre le contrôle de l'appareil électrique.*
- 2) Sécurité électrique**
- a) **La prise mâle de l'outil doit correspondre à la prise femelle du secteur. La prise de courant ne doit être modifiée d'aucune manière. N'utilisez pas de fiche d'adaptateur avec à des outils électriques mis à la terre.** *Les connecteurs non modifiés et prises correspondantes réduisent le risque de choc électrique.*
 - b) **Évitez tout contact corporel avec des surfaces reliées à la terre comme des tuyaux, radiateurs, fours et réfrigérateurs.** *Le risque d'électrocution est plus élevé lorsque votre corps est relié à la terre.*
 - c) **Gardez les outils électriques à l'abri de la pluie ou de l'humidité.** *L'infiltration d'eau dans un outil électrique accroît le risque d'électrocution.*
 - d) **N'utilisez jamais le câble à d'autres fins que celles prévues pour porter ou suspendre l'outil électrique ou pour débrancher la fiche de la prise de courant. Tenez le câble de raccordement à l'écart de la chaleur, des huiles, des arêtes tranchantes ou des pièces en mouvement.** *Des câbles de raccordement endommagés ou enchevêtrés augmentent le risque d'électrocution.*
 - e) **Si vous utilisez un outil électrique en plein air, utilisez uniquement des câbles de rallonge également adaptés pour l'extérieur.** *L'utilisation d'une rallonge adaptée pour l'extérieur réduit le risque d'électrocution.*
 - f) **Si vous êtes contraint d'utiliser l'outil électrique dans un environnement humide, employez un disjoncteur à courant de défaut.** *L'utilisation d'un disjoncteur à courant de défaut diminue le risque d'électrocution.*
- 3) Sécurité des personnes**
- a) **Soyez attentif, faites attention à ce que vous faites et faites preuve de raison et de vigilance en travaillant avec un outil électrique. N'utilisez pas d'outils électriques si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.** *Un moment d'inattention, lors de l'utilisation de l'outil électrique, peut entraîner des blessures sérieuses.*
 - b) **Portez un équipement de protection individuel et portez toujours des lunettes de protection.** *Portez un équipement de protection individuel tel qu'un masque anti-poussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque de protection ou une protection auditive en fonction du type et de l'emploi de l'outil électrique diminue le risque de blessures.*
 - c) **Évitez toute mise en marche intempestive. Assurez-vous que l'outil électrique est hors circuit avant de le raccorder à l'alimentation électrique et / ou à la batterie avant de le prendre ou de le porter.** *Le fait de porter l'outil électrique avec le doigt posé sur l'interrupteur ou de raccorder l'outil électrique lorsqu'il est mis en marche peut constituer une source d'accidents.*



- d) **Avant de mettre en marche l'outil électrique, retirez les outils de réglage ou les clés de serrage.** *Un outil électrique ou une clé restés sur une pièce en rotation de l'appareil peuvent provoquer des blessures.*
 - e) **Évitez une position anormale du corps. Assurez un appui stable et veillez à conserver l'équilibre à tout moment.** *Ainsi pouvez-vous mieux contrôler l'outil électrique dans des situations inattendues.*
 - f) **Portez une tenue appropriée. Ne portez ni vêtements amples, ni bijoux. Veillez à tenir les cheveux, vêtements à l'écart de pièces en mouvement.** *Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être happés par les pièces en mouvement.*
 - g) **Si des dispositifs d'aspiration et de récupération de poussière peuvent être montés, ils doivent être raccordés et utilisés correctement.** *L'utilisation d'un dispositif d'aspiration de poussières peut diminuer le risque provoqué par la poussière.*
 - h) **Ne vous croyez pas en parfaite sécurité et ne passez pas outre les règles de sécurité pour les appareils électriques, même si vous êtes familiarisé avec l'outil électrique suite à de nombreuses utilisations.** *La manipulation inattentive peut entraîner de graves blessures en une fraction de seconde.*
- 4) Utilisation et manipulation de l'outil électrique**
- a) **Ne surchargez pas l'outil électrique. N'utilisez que des outils électriques adaptés aux travaux à réaliser.** *En utilisant l'outil électrique adapté, vous travaillez mieux et de façon plus sûre dans la plage de performance indiquée.*
 - b) **N'utilisez aucun outil électrique dont le commutateur est défectueux.** *Un outil électrique que l'on ne peut plus brancher ou débrancher est potentiellement dangereux et doit être réparé.*
 - c) **Retirez la fiche de la prise de courant et/ou retirez la batterie amovible avant de procéder aux réglages des appareils, de remplacer les embouts ou de ranger l'outil électrique.** *Cette mesure de sécurité évite une mise en marche involontaire de l'outil.*
 - d) **Conservez les outils électriques non utilisés hors de la portée d'enfants. Ne laissez pas de personnes non qualifiées ou n'ayant pas lu ces instructions utiliser l'outil électrique.** *Les outils électriques sont dangereux lorsqu'ils sont utilisés par des personnes inexpérimentées.*
 - e) **Prenez soin de l'outil électrique et des embouts. Vérifiez que les pièces mobiles fonctionnent parfaitement et qu'elles ne se bloquent pas, et que des éléments ne sont pas endommagés ou cassés, ce qui pourrait altérer les fonctions de l'outil. Faites réparer les pièces endommagées avant utilisation de l'outil électrique.** *Beaucoup d'accidents trouvent leur origine dans un mauvais entretien des outils électriques.*
 - f) **Veiller à ce que les outils de coupe restent acérés et propres.** *Les outils de coupe minutieusement entretenus et disposant de tranchants acérés se coincent moins et sont plus faciles à guider.*
 - g) **Utilisez l'outil électrique, les accessoires, les outils d'insertion, etc. conformément à ces instructions. Tenez compte des conditions de travail et de la tâche à effectuer.**

L'utilisation d'outils électriques à d'autres fins que celles prévues peut entraîner des situations dangereuses.

- h) **Conservez les poignées sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.** *Les poignées glissantes ne permettent pas de commander et contrôler l'outil électrique de manière sûre dans les situations imprévisibles.*
- 5) **Service après-vente**
- a) **Faites réparer votre outil électrique uniquement par du personnel spécialisé et qualifié et en utilisant uniquement des pièces de rechange d'origine.** *En procédant ainsi, le maintien de la sécurité de l'outil électrique est garanti.*

Instructions de sécurité pour scies à mouvement alternatif

- a) **Maintenez l'outil électrique sur les surfaces de préhension isolées, lorsque vous effectuez des travaux pendant lesquels l'outil d'insertion peut entrer en contact avec des lignes électriques dissimulées ou son propre câble de raccordement.** *Le contact avec un câble sous tension peut également mettre sous tension des pièces métalliques de l'appareil et provoquer une électrocution.*
- b) **Fixez et sécurisez la pièce à usiner à l'aide de pinces ou d'une autre manière sur un support stable.** *Si vous tenez la pièce uniquement à la main ou contre vous, celle-ci est instable, ce qui peut entraîner des pertes de contrôle.*

Avant l'utilisation

⚠ AVERTISSEMENT !

N'utilisez pas le produit dans des atmosphères explosives. N'utilisez le produit qu'avec des températures ambiantes entre 10 - 40° C.

Avant de procéder à des réglages, de monter ou de changer des accessoires et d'effectuer des travaux de maintenance, débranchez impérativement le produit de la source d'air comprimé.

Vérifiez le produit et la livraison

⚠ AVERTISSEMENT !

Risque d'asphyxie ! Risque d'asphyxie en cas d'ingestion ou d'inhalation de films. Tenez le film d'emballage hors de portée d'enfants.

- Retirez le produit et tous les accessoires de leur emballage.
- Vérifiez que la livraison est complète (voir le chapitre « Volume de livraison / Désignation des pièces »).
- Vérifiez que le produit ou les pièces détachées ne sont pas endommagés.
- En cas de dommage ou de pièces manquantes, n'utilisez pas le produit. Contactez le fabricant en appelant le centre de service indiqué sur la carte de garantie.

Mise en place/retrait de la lame de scie (fig. A)

AVERTISSEMENT !

Débranchez le produit de la source de courant avant tout montage/remplacement de la lame de scie.

REMARQUE !

Veillez à ce que la semelle **9** et le système de réglage rapide de la lame de scie **11** soient absolument dépourvus de poussière et graissez-les légèrement avec le lubrifiant machine avant chaque utilisation. Ils prolongent aussi bien la durée de vie du système de fixation que celle de la scie sabre.

La scie sabre est équipée d'un système de changement rapide sans outil pour les lames de scie à tige universelle de 12,7 mm / 1/2". N'utilisez qu'exclusivement des lames de scie adaptées.

- Tournez et maintenez le système de réglage rapide de la lame de scie **11** dans le sens anti-horaire pour l'ouvrir et insérer une lame de scie.
- Choisissez une lame de scie adaptée au matériau à scier et insérez-la dans le porte-lame de scie **10**.
- Déchargez le serrage rapide.
- Vérifiez que la lame de scie est bien en place en la tirant doucement.
- Pour retirer la lame de scie, faites l'opération inverse.



Laissez la lame de scie tourner à vide plusieurs fois et vérifiez si l'outil inséré tourne droit.

Réglage de la semelle (fig. B)

- Desserrez le levier de réglage de la semelle **8** pour régler la semelle **9**.
Tirez ou poussez la semelle dans la position souhaitée.
- Fixez le levier de réglage de la semelle.
- Vérifier la bonne fixation de la semelle.

Réglage de l'angle de travail (fig. C)

Pour une utilisation confortable, vous pouvez tourner la poignée de 90° vers la gauche ou la droite.

- Actionnez le levier de réglage de la poignée **2** et tournez la poignée dans la position souhaitée.
- Relâchez le levier de réglage de la poignée et assurez-vous que la poignée se ré-enclenche et est bien en place.

Utilisation

AVERTISSEMENT !

Vérifiez soigneusement les points suivants à chaque fois avant d'utiliser la scie.

- Il faut s'assurer que la lame de scie est bien fixée.
- Veillez à ce que toutes les vis de fixation et les mécanismes de serrage soient bien serrés.
- Assurez-vous que la lame de scie peut osciller librement et n'est pas empêchée.
- La zone autour de la lame de scie doit être exempte de sciure et de copeaux.
- Portez toujours une protection pour les yeux et les oreilles ainsi qu'un masque anti-poussière ou un appareil respiratoire.
- Avant de commencer à scier, vérifiez soigneusement l'absence de clous cachés et d'autres objets similaires sur la pièce.

Raccordement électrique

- Ne branchez la meuleuse d'angle qu'à une prise de courant correctement mise à la terre.
- La meuleuse d'angle est conçue et isolée pour un fonctionnement sur courant alternatif monophasé de 230 - 240 V~ / 50 Hz. Contrôlez si la tension du réseau disponible correspond aux indications figurant sur la plaque signalétique de la meuleuse d'angle.
- L'eau ne doit pas parvenir à proximité de pièces électriques de la meuleuse d'angle et sur des personnes se trouvant dans la zone de travail.

Veillez prendre en compte :

- Si la zone de travail ne se trouve pas à proximité de la prise de courant, utilisez un câble de rallonge. Ici, la section de la rallonge doit être au moins de 1,5 mm². Faites-vous conseiller lors de l'achat auprès d'un commerçant spécialisé.
- La rallonge doit être la plus courte possible.
- Veillez à ce que la rallonge ne représente pas un risque de trébuchement.

Réglage du nombre de courses (fig. E)

- Le régulateur de courses **3** permet de pré-sélectionner le nombre maximum de courses souhaité :
 - Tourner dans le sens « + » : nombre de course plus élevé
 - Tourner dans le sens « - » : nombre de course plus faible.
- Réglez la vitesse de course en faisant varier la pression sur l'interrupteur marche/arrêt **4**. Augmentez la pression pour augmenter la fréquence de course et diminuez la pression pour diminuer la course.
- Déterminez le nombre de courses le plus approprié pour votre pièce en effectuant des coupes d'essai sur une pièce de rebut.
- Pour la découpe de l'aluminium, du plastique et d'autres matériaux sensibles à la chaleur, un nombre de courses réduit est approprié.



Marche / Arrêt (fig. D)

Mise en marche :

- Appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt **4**.

Arrêt :

- Relâcher l'interrupteur marche/arrêt.



Le bouton de verrouillage **5** permet de verrouiller le fonctionnement de l'interrupteur marche/arrêt. Appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt pour verrouiller. Pour arrêter, appuyez brièvement sur l'interrupteur marche/arrêt.

Consignes de travail

⚠ ATTENTION !

Portez des lunettes de sécurité pour protéger vos yeux des éclats et de la poussière. Portez un masque anti-poussière.

Portez des gants de protection lorsque vous coupez du métal afin de protéger vos mains des copeaux métalliques brûlants.

Veillez à ce que le sabot de la scie soit fermement appuyé contre la pièce pendant le sciage pour éviter les vibrations et/ou la torsion de la lame de scie.

N'exercez pas de pression exagérée sur le produit. Une forte pression n'aboutit qu'à des dommages au produit ou à ses accessoires et augmente le risque de blessures.

Veillez donc à avoir en permanence un appui stable et à tenir fermement le produit des deux mains. Plus la section du matériau à scier est grande, plus la force agissant sur le bras est forte.

Serrez toujours votre pièce à usiner dans un étau ou tout autre système de serrage. Sécurisez les pièces à usiner particulièrement grandes contre un glissement ou soutenez-les.

Matériau de base	Lubrifiant
Acier	Öl
Aluminium	térébenthine, paraffine
Laiton, cuivre, fonte	pas de lubrifiant retirer régulièrement la lame de scie du trajet de coupe pour faciliter le refroidissement

Choix de lame de scie appropriée

Matériau de base	Type de foret
Plastique	lame de scie à dents fines (non fournie)
Métal	Lame de scie métal
Bois	lame de scie à bois

Conseils pour le sciage

- Appuyez la semelle **9** toujours fermement contre la pièce.
- Allumez la scie sabre et attendez que la vitesse de course maximum soit atteinte.
- Appuyez d'abord sur l'interrupteur marche/arrêt **4** puis guidez la lame de scie jusqu'à la pièce.
- Sciez à travers la pièce avec une pression et une vitesse uniformes.
- Si la lame de scie reste coincée, éteignez immédiatement la scie et retirez la lame de la trajectoire de coupe.
- Éteignez la scie sabre après chaque coupe.

Pour éviter une usure prématurée de la lame de scie, il convient d'utiliser un lubrifiant approprié lors du sciage des métaux.

Conseils pour les coupes plongeantes (fig. F)

⚠ AVERTISSEMENT !

N'effectuez jamais de coupes plongeantes dans le métal.

Attention lorsque vous réalisez des découpes plongeantes dans les plafonds, les murs et les sols. Utilisez des outils de recherche adaptés, pour détecter les conduites d'alimentation cachées ou faites intervenir la société locale chargée de l'alimentation.

Les découpes en plongée ne sont possibles que pour les matériaux tendres tels que les bois tendres, les plaques de plâtre ou la mousse expansée. Les matériaux plus durs sont à pré-percer conformément au diamètre de la scie sauteuse.

- Utilisez une lame de scie aussi courte que possible.
- Placez avec précaution le bord avant de la butée sur la surface de la pièce.
- Allumez la scie sabre et attendez que la vitesse de course maximum soit atteinte.
- Positionnez la lame de scie avec précaution sur la pièce.
- Plongez la lame de scie lentement sur la pièce.

Maintenance, nettoyage, stockage et transport

⚠️ AVERTISSEMENT !

Débranchez la fiche de secteur du produit avant de procéder à un réglage, une maintenance ou une remise en état.

Entretien

Le produit ne demande pratiquement aucun entretien.

Utilisez uniquement des pièces de rechange/ accessoires du fabricant ou d'ateliers spécialisés agréés.

Les pièces de rechange d'origine suivantes sont disponibles auprès du service après-vente du fabricant :

Description pièce	N° art.
Lame de scie bois	643248
Lame de scie métal	643249

Ne confiez les réparations qu'à des spécialistes ou à des centres de service agréés. Les spécialistes sont des personnes ayant une formation spécialisée et une expérience ad hoc, qui connaissent les exigences relatives à la construction et la conception du produit et qui maîtrisent les prescriptions de sécurité. Toujours maintenir les embouts affûtés. Affûtez-les toujours avec un outil adapté d'après les recommandations du fabricant des embouts.

Nettoyage

⚠️ ATTENTION !

Veillez à ce que des liquides ne s'infiltrant pas à l'intérieur du produit.

- Nettoyez le produit avec un chiffon humide. N'utilisez en aucun cas des produits de nettoyage ou des solvants puissants et/ou abrasifs. Laissez sécher ensuite toutes les pièces complètement.
- Veillez à ce que les fentes d'aération restent ouvertes.
- Nettoyez régulièrement le boîtier avec un chiffon doux.

Stockage

- Retirez l'outil d'insertion avant chaque stockage (voir chapitre « Monter / enlever la lame de scie »)
- Nettoyez le produit avant de l'entreposer (voir le chapitre « Nettoyage »).
- Lorsqu'il n'est pas utilisé, conservez l'appareil dans un endroit sécurisé, frais, sec et bien aéré et hors de portée des enfants, dans l'emballage d'origine.
- Stockez le produit à une température ambiante de env. 0 - 40° C.

Transport

- Retirez l'outil d'insertion avant chaque transport (voir le chapitre « Monter / enlever la lame de scie »).
- Portez toujours le produit à l'aide de la poignée prévue à cet effet.
- Transporter le produit à l'abri des chocs et des vibrations et dans son emballage d'origine.

Dépannage

Problème	Cause possible	Dépannage
La scie sabre ne démarre pas.	Commutateur défaillant.	Se procurer un interrupteur auprès de notre service après-vente et le faire installer par une personne habilitée.
	La scie sabre n'est pas raccordée au réseau.	Branchez la fiche secteur dans une prise de courant prévue à cet effet.
La scie sabre s'immobilise pendant le fonctionnement et ne se laisse plus mettre en route.	Les balais de charbon sont usés.	Contactez notre centre de service.
Mauvais résultat de coupe.	Lame de scie émoussée.	Remplacez la lame de scie.

Caractéristiques techniques

Modèle	WWS-ESS850-B01
Puissance absorbée	850 W
Cadence	0-2800 Courses/min
Longueur de course	28 mm
Profondeur de coupe	max. 115 mm (bois) / 5 mm (acier)

Information concernant le bruit et les vibrations

Valeurs d'émissions sonores

Mesuré conformément à EN 62841. Le niveau sonore sur le poste de travail peut dépasser 85 dB (A), dans ce cas des mesures de protection pour l'utilisateur sont nécessaires (porter une protection anti-bruit adaptée).

Niveau de pression acoustique : L_{pA}
83,57 dB(A)

Niveau de puissance acoustique : L_{WA}
91,57 dB(A)

Incertitude : K_{pA} / K_{WA}
5 dB(A)

Information relative aux vibrations

Valeur de vibrations (sciage de panneaux d'aggloméré) : a_h 7,676 m/s²

Valeur de vibrations (sciage de poutres en bois) : a_h, w_b 8,060 m/s²

Incertitude: K 1,5 m/s²

La valeur de vibration totale indiquée et la valeur d'émission sonore indiquée ont été mesurées selon une procédure d'essai standardisée et peuvent être utilisées pour comparer un outil électrique avec un autre.

Les valeurs totales de vibrations et d'émissions sonores totales indiquées peuvent également être utilisées pour une estimation préliminaire de la charge.

⚠ AVERTISSEMENT !

Les émissions de vibrations et sonores émises lors de l'utilisation réelle de l'outil électrique peuvent différer des valeurs indiquées en fonction de la manière dont l'outil électrique est utilisé, en particulier du type de pièce à traiter.

- Le produit est-il en bon état et a été correctement entretenu.
- Comment et pour quel matériau le produit est-elle utilisée.

- L'accessoire employé est-il adapté et en parfait état.
- Bon maintien du produit par l'utilisateur.
- Le produit est-il utilisé de manière conforme, comme décrit dans ce manuel.
- En cas d'utilisation inappropriée, le produit peut provoquer des affections dues aux vibrations.

⚠ AVERTISSEMENT !

Des mesures de sécurité doivent être définies pour protéger l'opérateur, sur la base d'une estimation de la charge vibratoire dans les conditions réelles d'utilisation (en tenant compte de toutes les parties du cycle de fonctionnement, telles que les périodes où l'outil électrique est éteint et celles où il est allumé mais fonctionne sans charge).

Les mesures de sécurité suivantes sont à respecter, pour la protection de l'utilisateur, selon le type d'utilisation ou les conditions d'emploi :

- Veillez à éviter autant que possible les vibrations.
- N'utilisez que des accessoires en parfait état.
- Portez des gants anti-vibration quand vous utilisez l'outil du produit.
- Entretenez le produit et effectuez les maintenances prévues conformément à ces instructions.
- Évitez d'utiliser le produit à des températures inférieures à 10°C et supérieures à 40°C.
- Planifiez les étapes de votre travail de manière à éviter l'utilisation des appareils vibrant fortement sur plusieurs jours.

Recyclage

Éliminer l'emballage, le papier et les imprimés



Éliminez les emballages, le papier et les imprimés en respectant le type de matériau et les réglementations locales en vigueur dans votre région.

Élimination du produit



Le symbole ci-contre d'une poubelle sur roues barrée d'une croix indique que cet appareil est soumis à la directive 2012/19/UE. Cette directive indique que vous ne devez pas jeter cet appareil avec les déchets ménagers normaux à la fin de sa durée de vie, mais que vous devez l'apporter dans des centres de collecte, des centres de recyclage ou des entreprises de traitement des déchets spécialement équipés. Cette élimination est gratuite pour vous. Préservez l'environnement et éliminez-le correctement.

Ce qui suit s'applique au marché allemand : Lorsque vous achetez un nouvel appareil, vous avez le droit de retourner l'ancien appareil correspondant à votre revendeur. Les distributeurs d'équipements électriques et électroniques ayant une surface de vente d'au moins 400 mètres carrés et les détaillants en alimentation ayant une surface de vente d'au moins 800 mètres carrés qui vendent régulièrement des équipements électriques et électroniques sont tenus de reprendre gratuitement les équipements usagés, même si vous n'achetez pas de nouvel équipement, à condition que la taille de l'équipement usagé ne dépasse pas 25 cm dans aucune dimension. L'importateur vous propose des possibilités de reprise directement dans les magasins et les marchés. Veuillez également contacter votre revendeur pour obtenir des informations sur les

possibilités locales de reprise.

Si votre ancien appareil contient des données personnelles, il est de votre responsabilité de les supprimer avant de le retourner.

Si cela est possible sans détruire l'appareil usagé, retirez les batteries ou accumulateurs usagés ainsi que les lampes avant de renvoyer l'appareil usagé pour élimination et mettez-les au rebut dans le cadre d'une collecte sélective.

Pour les batteries fixes, indiquez lors de la mise au rebut que l'appareil contient une batterie.

Contactez votre municipalité ou votre administration locale si vous cherchez d'autres moyens de vous débarrasser de vos équipements usagés.

Garantie

Garantie de Walter Werkzeuge Salzburg GmbH

Chère cliente, cher client,

Ce produit est couvert par une garantie de 3 ans à compter de la date d'achat. En cas de défauts présents sur le produit, vous disposez envers le vendeur du produits de droits légaux. Ces droits légaux ne sont pas limités par notre garantie présentée ci-après.

Conditions de garantie

La garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse original en lieu sûr. Ce document est nécessaire comme justificatif de l'achat.

Si pendant un délai de 3 ans à compter de la date d'achat de ce produit, un défaut de matériau ou de fabrication survient, nous réparerons ou remplacerons, à notre choix, gratuitement le produit. Cette garantie implique que le produit défectueux et le justificatif de l'achat (ticket de caisse) soient présentés dans le délai de 3 ans, accompagnés de la description succincte du défaut et de la date de sa survenance.

Si le défaut est couvert par notre garantie, vous recevez en retour le produit réparé ou un nouveau produit. La réparation ou l'échange du produit ne marquent pas le début d'une nouvelle période de garantie.

Période de garantie et droits légaux de réclamations

La période de garantie ne sera pas prolongée à la suite d'un recours en garantie. Ceci est également valable pour les pièces remplacées et réparées. Tout endommagement et vice éventuellement décelé au moment de l'achat devra être signalé immédiatement après le déballage. Toute réparation effectuée après la période de garantie fera l'objet d'une facturation.

Étendue de la garantie

Le produit a été fabriqué soigneusement selon des directives de qualité strictes et scrupuleusement contrôlé avant la livraison.

La garantie s'applique aux vices de matériau ou de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit exposées à une usure normale et qui peuvent donc être considérées comme des pièces d'usure ni aux dommages sur les pièces fragiles telles que les interrupteurs, les accus ou celles fabriquées en verre par exemple.

La présente garantie devient caduque si le produit a été endommagé, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions précisées dans la notice d'utilisation sont à respecter avec précision pour une utilisation conforme du produit. Les emplois et opérations déconseillés ou contre-indiqués dans la notice d'utilisation doivent être absolument évités.

L'appareil est uniquement destiné pour un usage privé et n'est pas adapté à un usage professionnel. En cas de manipulation abusive et inappropriée, d'utilisation de la force ou d'interventions qui n'ont pas été effectuées par notre centre de réparation agréé, la garantie devient caduque.

Prise en charge sous garantie

Pour garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez vous conformer aux instructions ci-après :

Veuillez toujours avoir à disposition votre ticket de caisse ainsi que la référence de l'article attestant de votre achat et à présenter sur demande.

La référence de l'article se trouve sur la plaquette signalétique, estampée sur la première page de votre notice (en bas à gauche) ou sur un autocollant au verso ou sur la partie inférieure.

En cas de dysfonctionnement ou de survenance d'un autre défaut, veuillez d'abord contacter par téléphone ou par email le département après-vente indiqué ci-après téléphoniquement ou par courriel.

Vous pouvez renvoyer un produit défectueux en joignant le justificatif de l'achat (ticket de caisse) et en indiquant le défaut et quand il est survenu, sans frais de port pour vous à l'adresse du SAV qui vous a été communiquée.



Déclaration de conformité

Vous trouverez le certificat de conformité CE à l'avant-dernière page de ces instructions.

Obsah

Rozsah dodávky / seznam dílů	47	Údržba, čištění, skladování a transport.....	53
Všeobecné informace	47	Údržba.....	53
Návod si prosím přečtěte a uschovejte jej... ..	47	Čištění	54
Legenda k použitým symbolům.....	47	Skladování	54
		Transport.....	54
Bezpečnost.....	48	Odstranění poruchy.....	54
Použití v souladu s určením.....	48	Technické údaje	54
Zbytková rizika	48	Informace o hlučnosti a vibracích	55
Všeobecné bezpečnostní pokyny pro elektrické nářadí	48	Recyklace	56
Bezpečnostní upozornění pro pily vykonávající vratný pohyb	50	Zlikvidujte obaly, papír a tiskoviny	56
		Likvidace produktu	56
Před použitím	51	Záruka	56
Kontrola výrobku a rozsahu dodávky	51	Prohlášení o shodě	57
Vložení / vyjmutí pilového listu (obr. A)	51		
Nastavení vodící patky (obr. B)	51		
Nastavení pracovního úhlu (obr. C)	51		
Použití.....	52		
Zajištění přípojky proudu	52		
Zapnutí / vypnutí (obr. D)	52		
Regulace počtu zdvihů (obr. E).....	52		
Pracovní pokyny.....	52		
Volba vhodného pilového listu	53		
Tipy pro řezání.....	53		
Tipy pro ponorné řezy (obr. F).....	53		

Rozsah dodávky / seznam dílů

1. LED svítidla
2. Páčka nastavení rukojeti
3. Regulátor počtu zdvihů
4. Spínač Zap/Vyp
5. Zajišťovací tlačítko
6. Pilový list pro dřevo
7. Pilový list pro kov
8. Páčka nastavení vodící patky
9. Vodící patka
10. Upínací pilového kotouče
11. Systém rychlé výměny pilového listu

Všeobecné informace

Návod si prosím přečtěte a uschovejte jej

Tento návod k obsluze patří k této pile ocasce 850 W (dále nazývané jen "pila ocaska" nebo "produkt"). Návod obsahuje důležité informace k bezpečnosti, použití a údržbě. Před použitím produktu si pečlivě přečtěte návod k obsluze. Vezměte na vědomí zejména bezpečnostní a výstražná upozornění. Nerespektování instrukcí v tomto návodu k obsluze může vést k těžkým zraněním nebo poškození výrobku. Pokud výrobek předáte třetím, předejte bezpodmínečně i tento návod k obsluze. Tento návod k obsluze uložte pro pozdější použití na bezpečném místě.

Tento návod k obsluze je v digitální formě k dostání i v pobočce servisu výrobce.

Revize: ID 001 - 2022-08 - REV001

Legenda k použitým symbolům

V tomto návodu k obsluze, na výrobku nebo na jeho obalu jsou použity následující symboly a signální slova.

⚠ VÝSTRAHA!

Označuje nebezpečí, které, pokud mu nebude zabráněno, může mít za následek smrt nebo těžké zranění.

⚠ POZOR!

Označuje nebezpečí, které, pokud mu nebude zabráněno, může mít za následek drobná nebo lehká zranění.

UPOZORNĚNÍ!

Varuje před možnými věcnými škodami.



Tento symbol upozorňuje na užitečné dodatečné informace k sestavení nebo k použití.



Výrobky označené tímto symbolem splňují všechny aplikované předpisy společenství EHS.



Přečtěte si návod k obsluze.



Používejte ochranu sluchu.



Používejte ochranné brýle.



Používejte protiprachovou masku.

Označení modelu je kombinací z písmen a čísel:

WWS

Distributor

-

ESS

Produkt (GER)

850

Výkon

- **B01**

Verze

Distributor = WALTER Werkzeuge Salzburg GmbH (WWS); **Produkt (GER)** = Pila ocaska (ESS); **Výkon** = 850 W; **Verze** = B01

Bezpečnost

Použití v souladu s určením

Produkt je určen výlučně pro soukromé použití v hobby a kutilské oblasti pro následující účely:

- k řezání do dřeva, umělé hmoty a kovu při použití pilového listu, vhodného pro řezaný materiál;

Každé další použití je výslovně vyloučeno a platí za použití v rozporu s určením. Výrobce nebo dodavatel nenesou žádnou odpovědnost za zranění, ztráty nebo škody způsobené nevhodným použitím nebo použitím v rozporu s určením. Možné příklady použití v rozporu s určením nebo nesprávného použití jsou:

- použití produktu pro jiné účely, než pro které je určen.
- nedodržení bezpečnostních upozornění a výstrah, jakož i instrukcí pro instalaci, provoz, údržbu a ošetření, které jsou uvedené v tomto návodu k obsluze.
- použití příslušenství nebo náhradních dílů, které nejsou pro tento produkt vhodné
- oprava pily jinou stranou, než výrobcem nebo odborným pracovníkem.
- řemeslné, komerční nebo průmyslové využití pily.
- obsluha nebo údržba pily osobami, které nejsou dostatečně seznámeny s jeho obsluhou a/nebo nerozumí souvisejícím nebezpečím.

Používejte pouze příslušenství, odpovídající těmto pokynům. Chyby při dodržení instrukcí, obsažených v tomto návodu k obsluze mohou vést k těžkým zraněním a ztrátě záruky. Dodržujte platná místní nebo národní ustanovení pro použití tohoto výrobku. Neprovádějte na produktu nikdy žádné úpravy. Každá úprava produktu může být nebezpečná a je zakázána.

Zbytková rizika

I přes použití v souladu s určením nelze zcela vyloučit určitá zbytková rizika. V závislosti na druhu výrobku může dojít k následujícímu ohrožení:

- Poškození zdraví následkem vibrací v případě používání výrobku po delší dobu nebo jeho nesprávného vedení a údržby,

- poranění či věcné poškození způsobené odletujícími částmi nebo úlomky nástavců nástrojů při práci,
- poškození zdraví způsobené obráběním materiálu, který je jedovatý či škodí lidskému zdraví (např. azbest).

Všeobecné bezpečnostní pokyny pro elektrické nářadí

⚠ VÝSTRAHA!

Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny, instrukce včetně vyobrazení a technických údajů, které s tímto elektrickým nářadím souvisí. Zanedbání a nedodržení následujících instrukcí může způsobit úraz elektrickým proudem, požár a/nebo těžká zranění.

Uchovejte všechny bezpečnostní pokyny a instrukce pro budoucí potřebu.

Pojem „Elektrické nářadí“ použitý v bezpečnostních pokynech se týká elektrického nářadí připojeného do sítě (pomocí síťového kabelu) a elektrického nářadí s akumulátorem (bez síťového kabelu).

1) Bezpečnost pracoviště

- Udržujte své pracoviště čisté a dobře osvětlené. Nepořádek a neosvětlené pracoviště mohou vést k nehodám.**
- Nepracujte s tímto elektrickým nářadím v prostředí s nebezpečím výbuchu, ve kterém se nacházejí hořlavé kapaliny, plyny nebo prach. Elektrické nářadí produkuje jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.**
- Udržujte děti a ostatní personál v průběhu provozu mimo dosah tohoto elektrického nářadí. Při odvrácení pozornosti můžete nad elektrickým nářadím ztratit kontrolu.**

2) Elektrická bezpečnost

- a) **Připojovací zástrčka elektrického nářadí musí vyhovovat pro příslušnou elektrickou zásuvku. Zástrčka nesmí být žádným způsobem upravena. Nepoužívejte žádné adaptérové zástrčky spolu s elektrickým nářadím s ochranným uzemněním. Neupravené zástrčky a vyhovující zásuvky snižují riziko úrazu elektrickým proudem.**
- b) **Zabraňte tělesnému kontaktu s uzemněnými povrchy, jako jsou potrubí, topení, sporáky a chladničky. Hrozí zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem, pokud je vaše tělo uzemněno.**
- c) **Udržujte vaše elektrické nářadí mimo dosah deště a vlhkosti. Vniknutí vody do elektrického nářadí zvyšuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.**
- d) **Nepoužívejte kabel k nesení elektrického nářadí, jeho zavěšení, a ani pomocí něj nevytahujte zástrčku ze zásuvky. Chraňte kabel před tepelnými zdroji, olejem, ostrými hranami nebo pohyblivými částmi zařízení. Poškozené nebo zamotané připojovací kabely zvyšují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.**
- e) **Pokud pracujete s elektrickým nářadím ve volném prostoru, používejte prodlužovací kabel, který je rovněž vhodný pro venkovní prostor. Použití prodlužovacího kabelu vhodného pro venkovní použití snižuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.**
- f) **Pokud nelze vyloučit použití elektrického nářadí ve vlhkém prostředí, použijte proudový chránič. Použití proudového chrániče snižuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.**

3) Bezpečnost osob

- a) **Buďte pozorní, dávejte pozor na to, co děláte, a při práci s elektrickým nářadím jednejte s rozumem. Nepoužívejte elektrické nářadí,**

pokud jste unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu či léků. Okamžik nepozornosti při používání elektrického nářadí může vést k vážným poraněním.

- b) **Noste osobní ochranné vybavení a vždy ochranné brýle. Nošení osobních ochranných prostředků, jako např. protiprachové masky, protiskluzových bezpečnostních bot, ochranné přilby nebo ochrany sluchu, podle druhu a použití elektrického nářadí snižuje nebezpečí poranění.**
- c) **Zabraňte neočekávanému uvedení do provozu. Před připojením k síti a/nebo připojením akumulátoru a před odpojením a nebo přenášením se přesvědčte, že je elektrické nářadí vypnuto. Pokud máte při přenášení elektrického nářadí prst na vypínači nebo je zařízení zapnuto a připojeno k elektrické síti, může to vést k nehodám.**
- d) **Předtím než elektrické nářadí zapnete, odstraňte seřizovací nářadí nebo šroubové klíče. Nářadí nebo klíč, který se nachází v otáčejícím se dílu zařízení, může vést k poranění.**
- e) **Vyhnete se nenormálnímu držení těla. Dbejte na bezpečný postoj a neustále udržujte rovnováhu. Tím můžete elektrické nářadí lépe kontrolovat v nečekaných situacích.**
- f) **Noste vhodné oblečení. Nenoste široké oblečení ani šperky. Vlasy, oblečení a rukavice udržujte mimo dosah pohyblivých dílů. Volné oblečení, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být zachyceny pohyblivými díly.**
- g) **Pokud lze připojit zařízení na odsávání prachu a jímací zařízení, musí se připojit a správně používat. Použití zařízení na odsávání prachu může snížit ohrožení prachem.**
- h) **Neberte bezpečnost na lehkou váhu a nepodceňujte bezpečnostní předpisy pro elektrické nářadí,**

pokud jste již s elektrickým nářadím po mnohonásobném použití dobře seznámeni. Nepozorné jednání může ve zlomku vteřiny vést k těžkým zraněním.

4) Použití elektrického nářadí a správné zacházení

- a) **Vaše elektrické nářadí nepřetěžujte. Pro svoji práci používejte pouze k tomu určené elektrické nářadí. S odpovídajícím elektrickým nářadím budete pracovat lépe a bezpečněji v uvedeném výkonnostním rozsahu.**
- b) **Nepoužívejte elektrické nářadí, jehož vypínač je vadný. Elektrické nářadí, které již není možno zapnout nebo vypnout, je nebezpečné a musí být opraveno.**
- c) **Předtím, než začnete provádět nastavení nářadí, výměnu příslušenství nebo nářadí odložíte, vytáhněte zástrčku ze zásuvky a/nebo odstraňte akumulátor. Toto preventivní opatření zabrání nechtěnému spuštění elektrického nářadí.**
- d) **Nepoužívané elektrické nářadí uchovávejte mimo dosah dětí. Nenechte elektrické nářadí používat osobami, které s ním nejsou seznámeny nebo nečetly tyto pokyny. Elektrické nářadí je nebezpečné, pokud je používáno nezkušenými osobami.**
- e) **Toto elektrické nářadí a vložné nástroje pečlivě ošetřujte. Zkontrolujte, zda pohyblivé části bezvadně fungují a nejsou vzpříčeny, zda nejsou díly zlomeny nebo poškozeny způsobem, který by funkcí elektrického nářadí ohrozil. Před použitím elektrického nářadí nechte poškozené díly opravit. Mnoho nehod je způsobeno špatně udržovaným elektrickým nářadím.**
- f) **Udržujte řezací nástroje ostré a čisté. Pečlivě ošetřované řezné nástroje s**

ostrými hranami se méně zasekávají a možnost jejich vedení je snadnější.

- g) **Elektrické nářadí, příslušenství, použité nástroje atd. používejte v souladu s těmito pokyny. Mějte přitom na zřeteli pracovní podmínky a činnost, kterou je nutné provést. Použití elektrického nářadí pro jiné uplatnění, než k jakému je určeno, může vést k nebezpečným situacím.**
- h) **Všechny rukojeti a ovládací díly udržujte suché, čisté a bez stop oleje a tuku. Kluzké rukojeti a ovládací díly neumožňují bezpečnou obsluhu a kontrolu elektrického nářadí v nepředvídaných situacích.**

5) Servis

- a) **Vaše elektrické nářadí nechte opravovat pouze kvalifikovaným odborným personálem a pouze za použití originálních náhradních dílů. Tím je zajištěno, že bude zachována bezpečnost elektrického zařízení.**

Bezpečnostní upozornění pro pily vykonávající vratný pohyb

- a) **Pokud provádíte práce, při nichž může vložný nástroj zachytit skryté vedení proudu nebo vlastní síťový kabel, držte elektrické nářadí pouze na izolovaných úchytných plochách. Kontaktem s vedením, které je pod napětím se mohou dostat pod napětí i kovové součásti nářadí, a to může vést k úrazu elektrickým proudem.**
- b) **Upevněte a zajistěte obrobek pomocí svěrek nebo jiným způsobem na stabilním podkladu. Pokud obrobek přidržujete pouze rukou nebo proti tělu, zůstává nestabilní, což může vést ke ztrátě kontroly.**

Před použitím

VÝSTRAHA!

Produkt nepoužívejte ve výbušné atmosféře. Produkt používejte pouze při okolní teplotě mezi 10 - 40° C. Před provedením nastavení, montáží nebo výměnou příslušenství a údržbou odpojte produkt bezpodmínečně od zdroje proudu.

Kontrola výrobku a rozsahu dodávky

VÝSTRAHA!

Nebezpečí udušení! Hrozí nebezpečí udušení spolknutím nebo vdechnutím fólie. Obalové fólie uchovávejte mimo dosah dětí.

- Vyjměte pilu ocasku a příslušenství z obalu.
- Zkontrolujte, zda je dodávka kompletní (viz kapitola "Rozsah dodávky / Seznam dílů")
- Zkontrolujte, zda nejsou pila ocaska nebo příslušenství poškozené.
- Při poškození nebo chybějících dílech pilu ocasku nepoužívejte. Obráťte se na servisní středisko výrobce, uvedené na záruční kartě.

Vložení / vyjmutí pilového listu (obr. A)

VÝSTRAHA!

Před každou montáží/výměnou pilového listu odpojte produkt od zdroje proudu.

UPOZORNĚNÍ!

Dejte pozor na to, aby vodící patka **9** a systém rychlé výměny pilového listu **11** byly absolutně bez prachu a namažte je před každým nasazením strojním mazacím tukem. Prodloužíte takto životnost upínacího systému i pily ocasky.

Pila ocaska je opatřena beznastrojovým systémem výměny pilových listů s univerzální stopkou 12,7 mm / 1/2". Vkládejte výlučně vhodné pilové listy.

- Pro otevření a vsazení pilového listu otočte systémem rychlé výměny pilového listu **11** proti směru otáčení hodinových ručiček a podržte jej.
- Vyberte vhodný pilový list pro opracovávaný materiál a nasadte jej do upínače pilového listu **10**.
- Uvolněte rychlouzávěr.
- Mírným tahem prověřte pevné upevnění pilového listu
- Pro odstranění pilového listu postupujte ve stejném pořadí.



Nechte pilový list pohybovat několikrát naprázdno a vizuálně zkontrolujte, zda se pohybuje přímo.

Nastavení vodící patky (obr. B)

- Povolte páčku nastavení vodící patky **8** pro nastavení vodící patky **9**.
- Zatáhněte nebo stiskněte vodící patku do požadované polohy.
- Zafixujte páčku nastavení vodící patky.
- Zkontrolujte pevné upevnění vodící patky.

Nastavení pracovního úhlu (obr. C)

Pro pohodlnou obsluhu můžete rukojeť otočit o 90° doleva nebo doprava.

- Stiskněte páčku nastavení rukojeti **2** a otočte rukojeť do požadované polohy.
- Páčku nastavení rukojeti opět uvolněte a dejte pozor, aby rukojeť opět zaskočila a pevně dosedla.

CZ

Použití

VÝSTRAHA!

Před použitím pily zkontrolujte pokaždé pečlivě následující body.

- Zkontrolujte, že je pilový list bezpečně upevněn.
- Zajistěte, aby byly všechny upevňovací šrouby a upínací mechanismy bezpečně utažené.
- Zajistěte, aby se pilový list mohl volně pohybovat a nebyl v pohybu omezen.
- Prostor kolem pilového listu musí být volný bez přítomnosti prachu a třísek.
- Noste vždy ochranu očí a sluchu a respirátor nebo ochrannou masku.
- Předtím, než zahájíte řezání, zkontrolujte obrobek pečlivě z hlediska skrytých hřebíků a podobných předmětů.

Zajištění přípojky proudu

- Pílu ocasku připojte pouze pomocí zásuvky s řádně připojeným uzemněním.
- Píla ocaska je konstruována pro provoz s jednofázovým střídavým proudem 230 - 240 V~ / 50 Hz a je vybavena ochrannou izolací. Zkontrolujte, zda napětí v síti odpovídá napětí, uvedenému na typovém štítku pily.
- Dejte pozor na to, aby se do blízkosti elektrických dílů pily ocasky a rovněž osob, nacházejících se v pracovní oblasti nedostala žádná voda.

Vezměte na vědomí:

- Pokud pracoviště není v blízkosti síťové zásuvky, je vhodné použít prodlužovací kabel. Ten musí mít dostatečný průřez, min. 1,5 mm². Nechte si při jeho nákupu poradit specialistou.
- Prodlužovací kabel by měl být co nejkratší.
- Zkontrolujte, zda prodlužovací kabel netvoří žádné překážky a rizika zakopnutí.

Zapnutí / vypnutí (obr. D)

Zapnutí:

- Stiskněte spínač Zap/Vyp **4**.

Vypnutí:

- Uvolněte spínač Zap/Vyp.



Zajišťovacím tlačítkem **5** lze za provozu aretovat spínač Zap/Vyp. Pro aretaci stiskněte spínač Zap/Vyp. Pro vypnutí spínač Zap/Vyp krátce stlačte.

Regulace počtu zdvihů (obr. E)

- Regulátorem počtu zdvihů **3** lze předvolit požadovaný maximální počet zdvihů:
 - Otočení ve směru "+": vyšší maximální počet zdvihů
 - Otočení ve směru "-": nižší maximální počet zdvihů
- Rychlost zdvihů nastavte změnou stlačení spínače Zap / Vyp **5**. Zvyšte tlak pro zvýšení frekvence zdvihů a snižte tlak pro snížení frekvence zdvihů.
- Zjistěte nejlepší vhodný počet zdvihů pro svůj obrobek tím, že provedete zkušební řezy na kusu odpadového materiálu.
- Při řezání hliníku, plastů a jiných tepelně citlivých materiálů je vhodné snížení počtu zdvihů.

Pracovní pokyny

POZOR!

Pro ochranu očí před prachem nebo odletujícími třískami noste ochranné brýle. Používejte protiprachovou masku. Při řezání kovu noste pro ochranu před odletujícími horkými kovovými třískami ochranné rukavice.

Dejte pozor na to, aby byla během řezání vodící patka pevně přitlačena k obrobku, a tím bylo zamezeno vibracím a/nebo zkroucení pilového listu.

Nevyvíjejte na pilu ocasku nikdy žádný nadměrný tlak. *Nadměrný tlak může vést k poškození pily nebo jejího příslušenství a zvyšuje nebezpečí poranění.*

Dbejte vždy na bezpečný postoj a držte pilu ocasku pevně oběma rukama. *Čím větší je průřez řezaného materiálu, tím větší je síla působící na paži.*

Obrobek vždy upevněte ve svěráku nebo v podobném upínacím přípravku. Zejména velké obrobky zajistěte proti sklouznutí nebo je podepřete.

Volba vhodného pilového listu

Základní materiál	Typ pilového listu
Plast	pilový list s jemným ozubením (není obsažen v rozsahu dodávky)
Kov	pilový list pro kov
Dřevo	pilový list pro dřevo

Tipy pro řezání

- Vodicí patku **9** tlačte vždy silou proti obrobku.
- Zapněte pilu ocasku a vyčkejte až je dosaženo maximálního počtu zdvihů.
- Stiskněte nejprve spínač Zap/Vyp **4** a vedte pilový list k obrobku.
- Vedte řez obrobkem stejným tlakem a tempem.
- Při vzpříčení pilového listu, pilu ihned vypněte a vytáhněte pilový list z řezu.
- Po ukončení řezu pilu vypněte.

K zabránění předčasného opotřebení pilového listu je při řezání kovu nutno používat vhodné mazivo.

Základní materiál Mazivo

Ocel	Olaj
Hliník	terpentýn, parafín
mosaz, měď, litina	bez mazání
	pro zajištění chlazení vyjímajte pravidelně pilový list pravidelně z řezu

Tipy pro ponorné řezy (obr. F)

⚠ VÝSTRAHA!

Neprovádějte nikdy ponorné řezy do kovu.

Pozor při ponorných řezech do stropů, stěn a podlah. K vyhledání skrytých vedení rozvodné sítě použijte vhodné detekční přístroje nebo si přizvěte místní rozvodný závod.

Ponorné řezy lze provádět pouze v měkkých materiálech jako např. měkké dřevo, sádkartonové desky nebo tvrdá pěna. Tvrdší materiály se musí předvrtat v souladu s rozměrem pilového listu.

- Použijte pokud možno krátký pilový list.
- Přiložte opatrně přední hranu vodicí patky k povrchu obrobku.
- Zapněte pilu ocasku a vyčkejte až je dosaženo maximálního počtu zdvihů.
- Zavedte pilový list opatrně k obrobku.
- Zavedte pilový list pomalu do obrobku.

Údržba, čištění, skladování a transport

⚠ VÝSTRAHA!

Před každým nastavením, údržbou nebo opravou vytáhněte síťovou zástrčku produktu ze zásuvky.

Údržba

Výrobek nevyžaduje v podstatě žádnou údržbu. Použijte pouze náhradní díly / příslušenství od výrobce popř. od autorizovaných servisních dílen.

V zákaznickém servisu jsou k dostání následující originální náhradní díly:

Popis dílu	Výr. čís.
Pilový list pro dřevo	643248
Pilový list pro kov	643249

Opavy smí provádět pouze odborní pracovníci nebo autorizované servisní středisko. Odborní pracovníci jsou osoby s příslušnou odbornou kvalifikací a zkušenostmi, které znají požadavky konstrukce a uspořádání pily a rozumí bezpečnostním ustanovením.

Pilové listy udržujte stále ostré. Naostřete je vždy vhodným nástrojem dle doporučení výrobce.

Čištění



POZOR!

Dejte pozor, aby do vnitřku pily nevnikly žádné kapaliny.

- Produkt čistěte suchým hadrem. V žádném případě nepoužívejte agresivní a/nebo abrazivní čisticí prostředky nebo rozpouštědla. Potom nechte všechny díly řádně oschnout.
- Zajistěte, aby ventilační štěrby zůstaly průchozí.
- Těleso pily čistěte pravidelně měkkým hadrem.

Skladování

- Před každým uložením odstraňte pilový list (viz kapitola "Vložení / odstranění pilového listu").
- Před uložením produkt očistěte (viz kapitola „Čištění“).
- Pokud produkt nepoužíváte, uložte jej na bezpečném, chladném, suchém, a dobře větraném místě, mimo dosah dětí.
- Produkt skladujte při okolní teplotě 0 - 40 ° C.

Transport

- Před každou přepravou odstraňte pilový list (viz kapitola "Vložení / odstranění pilového listu").
- Pílu noste vždy za příslušnou rukojeť.
- Pílu ocasku přepravujte chráněnou před nárazy a vibracemi a vždy v jejím původním obalu.

Odstranění poruchy

Problém	Možné příčiny	Odstranění
Píla se nerozbíhá.	Defektní spínač	Zajistěte si z našeho servisního centra spínač a nechte jej namontovat autorizovanou osobou
	Píla není připojena k síti	Zastrčte síťovou zástrčku do příslušné zásuvky.
Píla se během provozu zastavuje a není možno ji zapnout.	Uhlíkové kartáčky jsou opotřebovány.	Kontaktujte prosím naše servisní středisko.
Špatný výsledek řezu.	Tupý pilový list.	Vyměňte pilový list.

Technické údaje

Model	WWS-ESS850-B01
Příkon	850 W
Počet zdvihů	0-2800 zdvihů/min
Délka zdvihu	28 mm
Hloubka řezu	max. 115 mm (dřevo) / 5 mm (ocel)

Informace o hlučnosti a vibracích

Hodnoty emisí hluku

Měřeno podle EN 62841. Hluk na pracovišti může překročit 85 dB (A), v tomto případě jsou pro uživatele nutná ochranná opatření (nošení vhodné ochrany sluchu).

Hladina akustického tlaku: L_{pA} 83,57 dB(A)

Hladina akustického výkonu: L_{WA} 91,57 dB(A)

Nejistota: K_{pA} / K_{WA} 5 dB(A)

Informace o vibracích

Hodnota vibrací (Řezání dřevotřísky): a_h

7,676 m/s²

Hodnota vibrací (Řezání dřevěných trámů): a_h, w_B

8,060 m/s²

Nejistota: K

1,5 m/s²

Udané celkové hodnoty vibrací a udané hodnoty emisí hluku byly měřeny v souladu s normalizovanou zkušební metodou a lze je použít pro srovnání s jiným elektrickým nářadím.

Udané celkové hodnoty vibrací a udané hodnoty emisí hluku lze použít i pro předběžný odhad zatížení.

⚠ VÝSTRAHA!

Emise vibrací a hluku během skutečného použití elektrického nářadí se mohou od udaných hodnot odlišovat, v závislosti na způsobu použití elektrického nářadí a zejména na druhu obrobku, který je opracováván.

- Je-li nářadí v dobrém stavu, popř. byla řádně prováděna jeho údržba.
- Jak a pro jaký materiál je nářadí použito
- Použití správného příslušenství a jeho bezvadný stav.
- Pevné držení nářadí uživatelem
- Je-li nářadí použito v souladu s určením, jak je popsáno v tomto návodu.
- Při nepřiměřeném použití může nářadí způsobit onemocnění v důsledku vibrací

⚠ VÝSTRAHA!

Vezměte na vědomí nutnost stanovení bezpečnostních opatření na ochranu uživatele, spočívající na odhadu zatížení vibracemi během skutečných podmínek použití (zohledněte přitom všechny části provozního cyklu, například doby, kdy je elektrické nářadí vypnuto a takové, kdy je sice zapnuto ale běží bez zatížení)

Podle způsobu použití popř. podmínek uživatele je pro ochranu uživatele nutno respektovat následující bezpečnostní opatření:

- Snažte se pokud možno co nejvíc zamezit vibracím
- Používejte pouze bezvadné příslušenství.
- Při použití nářadí používejte rukavice s tlumením vibrací.
- Ošetření a údržbu nářadí provádějte v souladu s tímto návodem.
- Zamezte používání výrobku při teplotě pod 10°C a nad 40°C.
- Naplánujte si Vaše pracovní kroky tak, abyste nemuseli silně vibrující nářadí používat více dní po sobě.

CZ

Recyklace

Zlikvidujte obaly, papír a tiskoviny



Obaly, papír a tiskoviny zlikvidujte v souladu s typem materiálu a místními předpisy platnými ve vaší oblasti.



Likvidace produktu



Vedle uvedený symbol přeškrtnutého koše na kolečkách označuje, že se na tento spotřebič vztahuje směrnice 2012/19/EU. Podle této směrnice nesmíte tento spotřebič po skončení jeho životnosti

likvidovat společně s běžným domovním odpadem, ale musíte jej odevzdat do speciálně určených sběrných míst, recyklačních středisek nebo společností zabývajících se likvidací odpadu. Tato likvidace je pro Vás bezplatná. Proveďte řádnou likvidaci a chraňte životní prostředí.

Pro německý trh platí následující:

Při nákupu nového spotřebiče máte právo vrátit příslušný starý spotřebič svému prodejci. Prodejci elektrických a elektronických zařízení s prodejní plochou nejméně 400 metrů čtverečních a prodejci potravin s prodejní plochou nejméně 800 metrů čtverečních, kteří pravidelně prodávají elektrická a elektronická zařízení, jsou povinni bezplatně odebrat staré zařízení i bez nákupu nového spotřebiče, pokud starý spotřebič není větší než 25 cm v jakémkoli rozměru. Dovozce nabízí možnost zpětného odběru přímo v obchodech a velkoobchodech. Informace o místních možnostech zpětného odběru získáte také u svého prodejce.

Pokud vaše staré zařízení obsahuje osobní údaje, jste zodpovědní za jejich vymazání před vrácením.

Pokud je to možné bez zničení starého spotřebiče, vyjměte před odevzdáním starého spotřebiče k likvidaci staré baterie nebo akumulátory a zářivky a odevzdejte je do tříděného sběru.

V případě trvale instalovaných dobíjecích baterií uveďte při likvidaci přístroje, že obsahuje dobíjecí baterii.

Pokud hledáte jiné způsoby likvidace starých spotřebičů, obraťte se na místní nebo městský úřad.

Záruka

Záruka firmy Walter Werkzeuge Salzburg GmbH

Vážená zákaznice, vážený zákazník, na tento výrobek máte záruku 3 roky od data koupě. V případě vad tohoto výrobku Vám přislouží vůči prodejci tohoto výrobku zákonná práva. Tato zákonná práva nejsou omezena naší, dále uvedenou zárukou.

Záruční podmínky

Záruční doba začíná plynout od data koupě. Uchovejte prosím dobře originální pokladní doklad. Tento podklad je zapotřebí jako doklad o koupi.

Pokud se během 3 let od data koupě tohoto výrobku vyskytne materiálová nebo výrobní vada, bude Vám námi výrobek – dle naší volby – bezplatně opraven nebo vyměněn. Toto plnění ze záruky předpokládá, že je během tříleté lhůty předložen defektní přístroj a doklad o koupi (pokladní účtenka) a písemně stručně popsáno, v čem závada spočívá a kdy se vyskytla.

Pokud je defekt naší zárukou kryt, obdržíte zpět opravený nebo nový výrobek. S opravou nebo výměnou nezačíná plynout nová záruční doba.

Záruční doba a zákonné nároky z vad

Záruční doba se poskytnutím plnění ze záruky neprodlužuje. To platí i pro vyměněné nebo opravené díly. Poškození a závady, které existovaly případně již při koupi, se musí nahlásit ihned po vybalení. Opravy prováděné po záruční lhůtě jsou zaplacené.

Rozsah záruky

Produkt byl pečlivě vyroben podle přísných směrnic kvality a před vyexpedováním podroben důkladné kontrole.

Plnění ze záruky platí pro materiálové a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které jsou vystaveny normálnímu opotřebením a lze je tak považovat za opotřebitelné díly nebo na poškození dílů, které se mohou rozbít jako např. spínačů, akumulátorů nebo dílů, vyrobených ze skla.

Tato záruka zaniká, pokud byl výrobek poškozen, nesprávně používán nebo při nedostatečném provádění údržby. Pro správné použití výrobku

se musí dodržet všechny instrukce, uvedené v návodu k obsluze. Způsoby použití a jednání, kterým je dle návodu v obsluze nutno se vyhnout nebo je pro ně uvedeno varování, se musí bezpodmínečně vyloučit.

Produkt je určen pouze k soukromému a nikoliv ke komerčnímu použití. Záruka zaniká při nedovoleném nebo nesprávném použití, použití násilí nebo zásazích, neprovedených naší autorizovanou pobočkou servisu.

Postup v případě uplatnění záruky

Pro zaručení rychlého zpracování vaší záležitosti, postupujte prosím dle následujících pokynů:

Pro všechny dotazy mějte prosím jako doklad o koupi připravenou pokladní účtenku a číslo výrobku.

Číslo výrobku zjistíte prosím na typovém štítku, gravírování nebo na titulním listu vašeho návodu k obsluze (dole vlevo) nebo na nálepce na zadní nebo dolní straně.

Pokud se vyskytne porucha funkce nebo jiná závada, kontaktujte nejprve následně uvedené servisní oddělení telefonicky nebo e-mailem.

Výrobek, evidovaný jako defektní můžete potom s přiložením dokladu o koupi (pokladní účtenka) a s udáním, v čem závada spočívá a kdy se vyskytla, zaslat nevyplaceně na sdělenou adresu servisu.



Prohlášení o shodě

EU Prohlášení o shodě naleznete na poslední straně tohoto návodu.

Kazalo

Obseg dobave / Oznake sestavnih delov	59	Vzdrževanje, čiščenje, shranjevanje in transport	65
Splošno	59	Vzdrževanje.....	65
Preberite navodila za uporabo in jih shranite.....	59	Čiščenje.....	66
Razlaga znakov.....	59	Shranjevanje.....	66
Varnost	60	Transport.....	66
Predvidena uporaba.....	60	Odpravljanje napak	66
Ostanki tveganj.....	60	Tehnični podatki	66
Splošna varnostna navodila za električna orodja.....	60	Informacija o hrupu in tresljajih	67
Varnostna navodila za žage, ki se premikajo sem in tja.....	62	Reciklaža	68
Pred uporabo	63	Odstranite embalažo, papir in tiskovine.....	68
Preverjanje izdelka in obsega dobave.....	63	Odstranjevanje izdelka med odpadke.....	68
Vstavljanje / odstranitev žaginega lista (sl. A).....	63	Garancija	68
Nastavitev vodilne ploščice (sl. B).....	63	Izjava o skladnosti	69
Nastavitev delovnega kota (sl. C).....	63		
Uporaba	64		
Vzpostavitev električnega priključka.....	64		
Vklop / izklop (sl. D).....	64		
Reguliranje števila hodov (sl. E).....	64		
Način dela	64		
Izbira primernega žaginega lista.....	65		
Nasveti za žaganje.....	65		
Nasveti za potopne reze (sl. F).....	65		

Obseg dobave / Oznake sestavnih delov

1. Lučka LED
2. Ročica za nastavitev ročaja
3. Regulator števila hodov
4. Stikalo vklop/izklop
5. Gumb za blokiranje
6. Žagin list za les
7. Žagin list za kovino
8. Vzvod za nastavitev vodilne ploščice
9. Vodilna ploščica
10. Vpenjalno mesto žaginega lista
11. Sistem za hitro menjavo žaginega lista

Splošno

Preberite navodila za uporabo in jih shranite

Ta navodila za uporabo sodijo k tej sabljati žagi 850 W (v nadaljevanju le »sabljava žaga« ali »izdelek«). Vsebujejo pomembne informacije za varnost, uporabo in nego. Preden začnete uporabljati ta izdelek, morate natančno prebrati navodila za uporabo. Še posebej pazite na varnostne napotke in opozorila. Neupoštevanje teh navodil za uporabo lahko povzroči hude telesne poškodbe ali poškoduje izdelek. Če boste izdelek predali tretjim, jim izročite obvezno tudi ta navodila za uporabo. Ta navodila za uporabo shranite na varnem mestu za poznejšo referenco.

Ta navodila za uporabo so na voljo v digitalni obliki tudi na proizvajalčevem servisu.
Revizija: ID 001 - 2022-08 - REV001

Razlaga znakov

V teh navodilih za uporabo, na izdelku ali na embalaži se uporabljajo naslednji simboli in signalne besede.

⚠ OPOZORILO!

Označuje nevarno stanje, ki lahko povzroči smrt ali hude poškodbe, če ga ne preprečite.

⚠ PREVIDNOST!

Označuje ogrožanje, ki lahko povzroči manjše ali zmerne poškodbe, če ga ne preprečite.

NAPOTEK!

Svari pred morebitno gmotno škodo.



Ta simbol kaže na koristne dodatne informacije za sestavljanje ali uporabo.



Izdelki, označeni s tem simbolom, izpolnjujejo vse predpise skupnosti Evropskega gospodarskega prostora, ki jih je treba uporabljati.



Preberite navodila za uporabo.



Nosite zaščito sluha.



Nosite zaščitna očala



Uporabite zaščitno protiprašno masko.

Oznaka modela je kombinacija črk in števil:

WWS - **ESS** **850** - **B01**
Dajalec v promet Izdelek (GER) Moč Različica

Dajalec v promet = WALTER Werkzeuge Salzburg GmbH (WWS); **Izdelek (GER)** = vbodna žaga (ESS); **Moč** = 850 W; **Različica** = B01

Varnost

Predvidena uporaba

Izdelek je izključno namenjen zasebnim uporabnikom za domača opravila in za naslednje namene:

- Za žaganje v les, plastiko in kovino ob uporabi primernega žaginega lista za žagani material. Vsaka drugačna uporaba je izrecno izključena in velja kot uporaba, ki ni predvidena. Proizvajalec ali trgovec ne prevzemata nobenega jamstva za poškodbe, izgube ali škodo, ki je nastala zaradi uporabe v nasprotju s predpisi ali napačne uporabe. Možni primeri za uporabo v nasprotju s predvideno ali napačno uporabo so:
- uporaba izdelka v druge namene, kot je predvidene;
- neupoštevanje varnostnih navodil in opozoril ter navodil za montažo, obratovanje, vzdrževanje in nego, ki so v teh navodilih za uporabo;
- uporaba opreme in nadomestnih delov, ki niso predvideni za ta izdelek;
- popravila izdelka, ki jih izvajajo tretji in ne proizvajalec ali strokovnjak;
- obrtna, rokodelska ali industrijska uporaba izdelka.
- če izdelek upravljajo ali vzdržujejo osebe, ki niso seznanjene z uporabo izdelka in/ali nevarnostmi, ki so povezane s tem.

Opremo uporabljajte v skladu s temi navodili. Napake zaradi neupoštevanja napotkov v teh navodilih imajo lahko za posledico težje telesne poškodbe ter izgubo garancije. Upoštevajte veljavne krajevne in nacionalne predpise za uporabo tega izdelka. Nikoli ne spreminjajte izdelka. Vsako spreminjanje izdelka je lahko nevarno in je prepovedano.

Ostanki tveganj

Kljub predvideni uporabi ni mogoče v celoti izključiti očitnega ostanka tveganj. Pogojeno z vrsto izdelka, lahko pride do naslednjih ogrožanj:

- okvare zdravja, ki izhajajo iz tresljajev, če izdelek uporabljate dalj časa, ali, če ga ne vodite pravilno in ga ne vzdržujete;

- telesnih poškodb ali gmotne škode, ki jo povzročijo letéči delci ali odlomljeni nastavki orodja;
- okvare zdravja, do katerih pride pri delu s strupenimi ali zdravju škodljivimi materiali (npr. azbest);

Splošna varnostna navodila za električna orodja

⚠ OPOZORILO!

Preberite vsa varnostna navodila, napotke, spremne slike in tehnične podatke, s katerimi je opremljeno to električno orodje. Neupoštevanje navodil v nadaljevanju lahko povzroči električni udar, požar in / ali hude poškodbe.

Varnostna navodila in napotke skrbno shranite za morebitno poznejšo rabo.

Pojem "Električno orodje", ki se uporablja v varnostnih opozorilih, se nanaša na električna orodja na električni pogon (z električnim kablom) in na električna orodja, s pogonom na akumulatorje (brez električnega kabla).

1) Varnost delovnega mesta

- a) **Vaše delovno območje naj bo čisto in dobro osvetljeno.** Nered in neosvetljena delovna področja so lahko vzrok za nezgode.
- b) **Z električnim orodjem ne delajte v okolici, kjer obstaja nevarnost eksplozije in kjer so gorljive tekočine, plini ali prah.** Električna orodja se iskrijo, iskre pa lahko vžgejo prah ali hlape.
- c) **Med uporabo električnega orodja ne puščajte v bližino otrok ali drugih ljudi.** Če odvrnete pozornost, lahko izgubite nadzor nad orodjem.

2) Električna varnost

- a) **Vtič električnega orodja mora ustrezati vtičnici.** Vtiča ni dovoljeno spreminjati na noben način. Adapterski vtičev ne uporabljajte skupaj z električnim

orodjem z ozemljitveno zaščito.

Nespremenjeni vtiči in ustrezne vtičnice zmanjšajo tveganje električnega udara.

- b) **Izogibajte se stiku telesa z ozemljenimi površinami kot so cevi, radiatorji, štedilniki ali hladilniki.** Če je vaše telo ozemljeno, obstaja povečana nevarnost zaradi električnega udara.
- c) **Električno orodje hranite stran od dežja ali vlage.** Vdor vode v električno orodje poveča tveganje električnega udara.
- d) **Električnega kabla ne uporabljajte za nošenje ter obešanje električnega orodja ali vlečenje vtiča iz vtičnice.** Električni kabel ne sme biti položen v bližini vročine, olja, ostrih robov ali premikajočih se delov. Poškodovani ali zapleteni električni kabli povečajo tveganje električnega udara.
- e) **Če delate z električnim orodjem na prostem, uporabljajte samo kableske podaljške, ki so dovoljeni za delo na prostem.** Uporaba kableskih podaljškov, ki so primerni za uporabo na prostem, zmanjšuje tveganje električnega udara.
- f) **Če se uporabi električnega orodja v vlažnem okolju ne morete izogniti, uporabljajte varnostno napravo na diferenčni tok.** Uporaba naprave na diferenčni tok zmanjša tveganje električnega udara.

3) Varnost ljudi

- a) **Bodite pozorni in pazite, kaj delate ter pri delu z električnim orodjem ravnajte s pametjo.** Električnega orodja ne uporabljajte, če ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil. Trenutek nepazljivosti lahko pri uporabi električnega orodja vodi do hudih poškodb.
- b) **Vedno nosite osebno zaščitno opremo in zaščitna očala.** Nošenje osebne zaščitne opreme, kot so zaščitna maska proti prahu, varnostni čevlji, ki so

odporni proti drsenju, varnostna čelada ali glušniki, zmanjša, glede na vrsto in uporabo električnega orodja, tveganje poškodb.

- c) **Preprečite nenamerni vklop.** Preden boste električno orodje priklopili na električno omrežje ali akumulator, ga prijel v roke ali nosili, se prepričajte, da je izklopljeno. Če imate pri nošenju električnega orodja prst na stikalu ali napravo vklopljeno in jo priklapljate na napajanje z električnim tokom, lahko to povzroči nesrečo.
 - d) **Odstranite orodje za nastavljanje ali vijačne ključe, preden vklopite električno napravo.** Orodja ali ključ, ki so v vrtečih se delih električnega orodja, lahko povzročijo poškodbe.
 - e) **Izogibajte se nenaravne drže telesa.** Zagotovite si varen položaj in vedno vzdržujte ravnotežje. S tem lahko električno orodje bolje kontrolirate v nepričakovanih situacijah.
 - f) **Uporabljajte primerna oblačila.** Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Lase in oblačila naj bodo v varni razdalji pred premikajočimi se deli. Premikajoči se sestavni deli lahko zgrabijo ohlapna oblačila, nakit in dolge lase.
 - g) **Če lahko montirate priprave za odsesavanje in prestrezanje prahu, jih morate priklopiti in uporabljati pravilno.** Uporaba teh priprav zmanjšuje ogroženost zaradi prahu.
 - h) **Ne slepite se z napačno varnostjo in ne postavljajte se nad varnostna pravila za električna orodja, tudi, če se po dolgi uporabi električnega orodja dobro seznanjeni z njim.** Nepazljivo rokovanje lahko v delcu sekunde vodi do hudih poškodb.
- 4) Uporaba električnega orodja in delo z njim**
- a) **Ne preobremenjujte svojega električnega orodja.** Za delo

uporabljajte le električno orodje, ki je določeno za to. Z ustreznim električnim orodjem boste delali bolje in varneje v navedenem območju moči.

- b) **Ne uporabljajte električnega orodja, ki ima pokvarjeno stikalo.** Električno orodje, ki ga ne morete vklopiti ali izklopiti je nevarno, in ga morate popraviti.
- c) **Preden boste spreminjali nastavitve orodja, zamenjali dele opreme ali odložili orodje, izvlecite vtič iz vtičnice in/ali izvlecite odstranljivi akumulator.** Ta varnostni ukrep prepreči nenameren vklop električnega orodja.
- d) **Neuporabljeno električno orodje hranite izven dosega otrok.** Ne dovolite uporabe orodja osebam, ki z njegovo uporabo niso seznanjene ali niso prebrale teh navodil. Električna orodja so nevarna, če jih uporabljajo neizkušene osebe.
- e) **Električno orodje in delovne nastavke skrbno negujte.** Preverite, ali premični deli delujejo brezhibno in se ne zatikajo, ali so deli zlomljeni in tako poškodovani tako, da je delovanje električnega orodja ovirano. Pred nadaljnjo uporabo je treba popraviti poškodovane sestavne dele električnega orodja. Vzrok za mnoge nesreče, je slabo vzdrževanje električnih orodij.
- f) **Rezalno orodje naj bo ostro in čisto.** Skrbno negovana rezila z ostrimi rezalnimi robovi se manj zatikajo in jih je lažje voditi.
- g) **Uporabljajte električno orodje, opremo, obdelovalno orodje itd. skladno s temi navodili.** Ob tem upoštevajte delovne pogoje in vrsto dela, ki ga nameravate opraviti. Uporaba električnih orodij v drugačne namene, kot je predvideno, lahko vodi do nevarnih situacij.

- h) **Ročaja morata biti vedno suha, čista in razmaščena.** Spolzki ročaji in površine za prijemanje ne omogočajo varnega upravljanja in nadzora električnega orodja v nepredvidenih situacijah.

5) Servis

- a) **Električno orodje naj popravljajo izključno strokovno kvalificirane osebe, ki uporabljajo originalne nadomestne dele.** Na ta način je zagotovljeno, da se bo ohranila tudi varnost električnega orodja.

Varnostna navodila za žage, ki se premikajo sem in tja

- a) Če izvajate dela, pri katerih lahko uporabljeno orodje zadene ob skrito električno napeljavo ali lasten kabel držite električno orodje za izolirano površino ročaja. Stik z napeljavo pod električno napetostjo lahko povzroči napetost na kovinskih delih električnega orodja, kar ima za posledico električni udar.
- b) **Pritrdite in zavarujte obdelovanec na stabilno podlago s pomočjo primeža ali pa kako drugače.** Če držite obdelovanec samo z roko ali ga pritiskate k svojemu telesu, je nestabilen, kar lahko vodi do izgube nadzora.

Pred uporabo

⚠ OPOZORILO!

Izdelka ne uporabljajte v eksplozivnem ozračju. Izdelek uporabljajte le v temperaturi okolja med 10 - 40 °C.

Pred začetkom nastavljanja, nameščanja ali odstranjevanja izdelka in pred vzdrževanjem, obvezno ločite izdelek od vira toka.

Preverjanje izdelka in obsega dobave

⚠ OPOZORILO!

Nevarnost zadušitve! Obstaja nevarnost zadušitve zaradi zaužitja ali vdihavanja folij. Otrokom ne dovolite v bližino folij embalaže.

- Vzemite izdelek in opremo iz embalaže.
- Preverite, ali je paket popoln (glejte poglavje: »Obseg dobave / oznake delov«).
- Preverite ali izdelek oz. oprema niso poškodovani.
- Izdelka ne uporabljajte, če je poškodovan ali manjkajo sestavni deli. Prek servisne delavnice, navedene na garancijski kartici se obrnite na proizvajalca.

Vstavljanje / odstranitev žaginega lista (sl. A)

⚠ OPOZORILO!

Pred vsako montažo/zamenjav žaginega lista ločite izdelek od vira toka.

NAPOTEK!

Pazite, da bosta vodilna ploščica žage **9** in sistem za hitro menjavo žaginega lista **11** popolnoma brez prahu in ju pred vsako uporabo na rahlo namastite s strojno mazalno mastjo. S tem boste podaljšali življenjsko dobo sprejemnega sistema in sabljaste žage.

Sabljasta žaga ima sistem za hitro menjavo žaginega lista za žagine liste z univerzalnim stebлом 12,7 mm / 1/2". Vstavljanje izključno ujemajoče se žagine liste.

- Da bi odprtili in vstavili žagin list obrnite sistem za hitro menjavo žaginega lista **11** v nasprotno smer gibanja urinega kazalca in ga tam zadržite.
- Izberite primerni žagin list za obdelovani žagani material in ga vstavite v sprejem žaginega lista **10**.
- Razbremenite hitri zapah.
- Z rahlim potegom preverite, ali je žagin list trdno pritrjen
- Za odstranitev žaginega lista postopajte v obratnem zaporedju.



Pustite, da se žagin list nekajkrat obrne v prano in preverite, ali se vstavljeno orodje vrti ravno.

12

Nastavitev vodilne ploščice (sl. B)

- Popustite ročico za nastavitev vodilne ploščice **8**, da bi lahko nastavili vodilno ploščico **9**. Povlecite ali potisnite vodilno ploščico v zeleni položaj.
- Pritrdite vodilno ploščico žage.
- Prevrite, ali je vodilna ploščica žage trdno pritrjena.

Nastavitev delovnega kota (sl. C)

Za udobno upravljanje lahko ročaj obrneta za 90° na levo ali desno.

- Pritisnite ročico za nastavitev ročaja **2** in obrnite ročaj v zeleni položaj.
- Znova spustite ročico za nastavitev ročaja in pazite, da se bo ročaj zaskočil in bo trdno pritrjen.

Uporaba

⚠ OPOZORILO!

Pred uporabo žage preverite skrbno vsakokrat naslednje točke.

- Zagotovite, da bo žagin list trdno pritrjen.
- Zagotovite, da bodo vsi pritrdilni vijaki in prizemni mehanizmi trdno zategnjeni.
- Zagotovite, da žagin list prosto niha in ni oviran.
- V območju žaginega lista ne sme biti žagovine in iveri.
- Vedno nosite zaščito za oči in sluh ter protiprašno masko ali dihalni aparat.
- Preden začnete žagati skrbno preverite obdelovanec, ali v njem ni skritih žebeljev in podobnih predmetov.

Vzpostavitev električnega priključka

- Kotni brusilnik priklopite le na vtičnico s pravilno priključeno ozemljitvijo.
- Sabljasta žaga je zgrajena za obratovanje z enofaznim izmeničnim tokom 230 - 240 V~ / 50 Hz in je zaščitno izolirana. Prepričajte se, ali se obstoječa napetost omrežja ujema s tisto, ki je navedena na tipski ploščici kotnega brusilnika.
- Pazite, da v bližini električnih delov izdelka ni vode in, da v delovnem območju ni ljudi.

Upoštevajte:

- Če območje dela ni v bližini električnega priključka, lahko uporabite kabelski podaljšek. Presek kabelskega podaljška mora biti v tem primeru najmanj 1,5 mm². Ob nakupu v specializirani trgovini naj vam morebiti tudi svetujejo.
- Kabelski podaljšek naj bo čim krajši.
- Pazite tudi, da kabelski podaljšek ne predstavlja past za spotikanje.

Vklop / izklop (sl. D)

Vklop:

- pritisnite stikalo vklop/izklop **4**.

Izklop:

- spustite stikalo za vklop/izklop.



Z gumbom za blokiranje **5** lahko stikalo za vklop/izklop zapahnete med obratovanjem. Za zapahnitev pritisnite stikalo za vklop / izklop. Za izklop na kratko pritisnite stikalo za vklop / izklop.

Reguliranje števila hodov (sl. E)

- Z regulatorjem števila hodov **3** lahko predizberete želeno največje število hodov:
 - Obračanje v smeri "+": višje največje število hodov
 - Obračanje v smeri "-": nižje največje število hodov
- Hitrost hodov nastavite s spreminjanjem pritiska na stikalo za vklop / izklop **4**. Povečajte pritisk, da bi povečali frekvenco hodov in zmanjšajte pritisk, da bi zmanjšali število hodov.
- Najprimernejše število hodov za vaš obdelovanec določite tako, da na koščku odpada opravite poskusne reze.
- Pri rezanju aluminija, plastike in drugih materialov, ki so občutljivi na toploto, je primerno, da zmanjšate število hodov.

Način dela

⚠ PREVIDNOST!

Da bi svoje oči zaščitili proti prahu ali letečim iverim ter prahu nosite zaščitna očala. Nosite protiprašno masko. Pri rezanju kovine nosite zaščitne rokavice, da bi zaščitili svoje roke pred vročimi in letečimi kovinskimi ostružki.

Pazite, da bo med žaganjem vodilna ploščica trdno pritisnjena ob obdelovanec, da bi preprečili treljaje in/ali zasukanje žaginega lista.

Na izdelek ne pritiskajte s preveliko silo. Premočno pritiskanje le poškoduje izdelek in njegovo opremo ter poveča nevarnost telesnih poškodb.

Zato vedno pazite na stabilno stoji in držite izdelek trdno z obema rokama. Večji je premer materiala, ki ga žagate, močnejša je sila, ki deluje na roko.

Obdelovanec vedno vpnite v primež ali drugo pripravo za vpetje. Še posebej velike obdelovance zavarujte proti zdrsu ali pa jih podprite.

Izbira primernega žaginega lista

Osnovni material	Tip svedra
Plastika	žagin list s finimi zobmi (ni priložen)
Kovina	žagin list za kovino
Les	žagin list za les

Nasveti za žaganje

- Vodilno ploščico žage **9** pritisnite vedno trdno proti obdelovancu.
- Vklomite žago in počakajte, da doseže naprava najvišje število hodov.
- Najprej pritisnite stikalo za vklop / izklop **4** in nato približajte žagin list obdelovancu.
- Skozi obdelovanec žagajte z enakomernim pritiskom in hitrostjo.
- Ko se žagin list zagodzi, izklopite nemudoma žago in izvlecite žagin list iz reza.
- Ko končate rezanje izklopite žago.

Da bi preprečili predčasno obrabo žaginega lista, morate pri žaganju v kovino uporabiti ustrezno mazivo.

Osnovni material	Mazivo
Jeklo	olje
Aluminij	terpentin, parafin
Medenina, baker, lito železo	brez maziva žagin list odstranite v rednih razmakih iz reza, da bi s tem podprli hlajenje

Nasveti za potopne reze (sl. F)

⚠ OPOZORILO!

Nikoli ne izdelujte potopnih rezov v kovino.

Previdnost pri ugreznih rezih v strop, stene in tla. Za odkrivanje skritih električnih vodov uporabite ustrezne iskalne naprave, ali pokličite na pomoč krajevno podjetje za oskrbo z elektriko.

Ugrezni rezi so možni le v mehkih materialih, kot so mehek les, mavčne plošče ali trda pena. Pri trših materialih je treba predhodno navrtati glede na premer žaginega lista.

- Uporabljajte čim krajši žagin list.
- Sprednji rob prislona položite previdno na površino obdelovanca.
- Vklomite žago in počakajte, da doseže naprava najvišje število hodov.
- Žagin list približajte previdno k obdelovancu.
- Žagin list ugreznite počasi v obdelovanec.

Vzdrževanje, čiščenje, shranjevanje in transport

⚠ OPOZORILO!

Pred vsakim nastavljanjem, servisiranjem ali popravili izvlecite električni vtič izdelka.

Vzdrževanje

Izdelka v glavnem ni treba vzdrževati.

Uporabljajte le proizvajalčeve nadomestne dele / opremo oz. tisto pooblaščenih specializiranih proizvajalcev.

Pri proizvajalčevem servisu so na voljo naslednji originalni nadomestni deli:

Opis dela	Št. izd.
Žagin list za les	643248
Žagin list za kovino	643249

Popravlila naj izvaja le strokovnjak ali pooblaščen servis. Strokovnjaki so osebe z ustrežno strokovno izobrazbo in izkušnjami, ki poznajo zahteve glede sestave in ustroj izdelka ter se spoznajo na varnostne predpise.

Delovna orodja morajo biti vedno ostra. Vedno jih brusite s primernim orodjem po priporočilu proizvajalca delovnega orodja.

Čiščenje

⚠ PREVIDNOST!

Pazite, da nobena tekočina ne vdre v notranjost izdelka.

- Izdelek očistite z vlažno krpo. Nikakor ne uporabljajte ostrih sredstev in/ali sredstev za čiščenje, ki praskajo, ali razredčil. Počakajte, da se nato vsi sestavni deli popolnoma posušijo.
- Poskrbite, da bodo prezračevalne reže ostale odprte.
- Ohišje redno čistite z mehko krpo.

Shranjevanje

- Pred vsakim shranjevanjem odstranite delovno orodje (glejte poglavje "Vstavljanje / zamenjava žaginega lista")
- Preden boste izdelek shranili, ga očistite (glejte poglavje »Čiščenje«).
- Če izdelka ne uporabljate, ga shranite na varnem, hladnem, suhem in dobro prezračevanem mestu, v originalni embalaži in izven dosega otrok.
- Izdelek shranite pri temperaturi okolja od 0 - 40 °C.

Transport

- Pred vsakim transportom odstranite delovno orodje (glejte poglavje "Vstavljanje / zamenjava žaginega lista").
- Izdelek nosite vedno tako, da ga držite za ročaj, predviden za nošnjo.
- Izdelek transportirajte tako, da bo zaščiten zoper sunke in tresljaje in v originalni embalaži.

Odpravljanje napak

Težava	Možni vzroki	Odpravljanje
Sabljasta žaga se ne zažene.	Stikalo je pokvarjeno.	V našem servisnem centru nabavite stikalo, ki ga naj vgradi pooblaščen oseba.
	Sabljalna žaga ni priključena na omrežje	Električni vtič vtaknite v pravilno ozemljeno električno vtičnico.
Sabljalna žaga se med uporabo ustavi in je ni mogoče več vklopiti.	Oglene krtačke so izrabljene.	Kontaktirajte z našim servisnim centrom.
Rezultat žaganja je slab.	Žagin list je top.	Zamenjajte žagin list.

Tehnični podatki

Model	WWS-ESS850-B01
Priključna moč	850 W
Število hodov	0-2800 hodov/min
Dolžina giba	28 mm
Globina reza	115 mm (les) / 5 mm (jeklo)

Informacija o hrupu in tresljajih

Vrednosti emisije hrupa

Izmerjeno v skladu EN 62841. Hrup na delovnem mestu lahko prekorači 85 dB (A); v tem primeru so potrebni zaščitni ukrepi za uporabnika (nosite ustrezno zaščito sluha).

Raven zvočnega tlaka: L_{pA}	83,57 dB(A)
Raven zvočne moči: L_{WA}	91,57 dB(A)
Negotovost: K_{pA} / K_{WA}	5 dB(A)

Informacije o tresljajih

Vrednost tresljajev
(Žaganje iverne plošče): a_h 7,676 m/s²

Vrednost tresljajev
(Žaganje lesenih nosilcev): $a_{h, WB}$ 8,060 m/s²

Negotovost: K 1,5 m/s²

Navedena skupna vrednost tresljajev in navedena vrednost emisije hrupa sta izmerjeni po standardiziranem preizkusnem postopku in se lahko uporabljata za primerjavo električnega orodja z drugimi.

Navedena skupna vrednost tresljajev in navedena vrednost emisije hrupa se lahko uporabljajo tudi za začasno oceno obremenitve.

⚠ OPOZORILO!

Emisije tresljajev in hrupa med dejansko uporabo električnega orodja lahko odstopajo od navedenih vrednosti, glede na vrsto in način, za katera se uporablja električno orodje, še posebej katera vrsta obdelovanca se obdeluje.
Dejanska vrednost emisije tresljajev lahko odstopa zaradi naslednjih opisanih načinov uporabe:

- Če je izdelek v dobrem stanju oz. je bil vzdrževan po predpisih.
- Kako in za kakšen material se uporablja izdelek.

- Uporaba prave opreme in njeno brezhibno stanje
- Trdno držanje izdelka v rokah uporabnika.
- Če se izdelek uporablja v predvidene namene, ki so opisani v teh navodilih.
- Ob neprimerni uporabi lahko povzroči izdelek bolezni, pogojene s tresljaji.

⚠ OPOZORILO!

Za zaščito upravljavca je treba določiti varnostne ukrepe, ki morajo temeljiti na oceni obremenitve s tresljaji pri dejanskih pogojih uporabe (ob tem upoštevajte vse deleže obratovalnega cikla, na primer čase, v katerih je električno orodje izklopljeno in tiste, ko je sicer vklopljeno, a deluje brez obremenitve).

Odvisno od vrste uporabe oz. pogojev uporabe, morate upoštevati za zaščito uporabnika naslednje varnostne ukrepe:

- čim bolj poskušajte preprečiti tresljaje;
- uporabljajte le brezhibno opremo;
- pri uporabi pripomočka za zagon uporabljajte rokavice, ki dušijo tresljaje;
- izdelek negujte in vzdržujte v skladu s temi navodili;
- izognite se uporabi izdelka pri temperaturi pod 10 °C in več kot 40 °C;
- delovne korake načrtujte tako, da izdelkov z močnimi tresljaji ne bo treba uporabljati več dni zapored.

12

Reciklaža

Odstranite embalažo, papir in tiskovine



Embalažo, papir in tiskovine zavržite v skladu z vrsto materiala in lokalnimi predpisi, ki veljajo na vašem območju.

Odstranjevanje izdelka med odpadke



Sosednji simbol prečrtanega smetnjaka na kolesih pomeni, da za to napravo velja Direktiva 2012/19/EU. Ta direktiva določa, da tega aparata po koncu življenjske dobe ne smete odvreči med običajne gospodinjske odpadke, temveč ga morate oddati na posebej za to določenih zbirnih mestih, v centrih za recikliranje ali v podjetjih za odstranjevanje odpadkov. Ta odstranitev med odpadke je za vas brezplačna. Varujte okolje in ga pravilno odstranite med odpadke.

Za nemški trg velja naslednje:

Ob nakupu novega aparata imate pravico vrniti prodajalcu ustrežni stari aparat. Trgovci z električno in elektronsko opremo s prodajno površino najmanj 400 kvadratnih metrov in trgovci na drobno z živili s prodajno površino najmanj 800 kvadratnih metrov, ki redno prodajajo električno in elektronsko opremo, morajo brezplačno prevzeti staro opremo tudi brez nakupa nove naprave, če stara naprava ni v kateri koli dimenziji večja od 25 cm. Uvoznik vam ponuja možnost prevzema neposredno v trgovinah in na blagovnicah. Za informacije o možnostih krajevnega prevzema se obrnite tudi na svojega prodajalca.

Če vaša stara naprava vsebuje osebne podatke ste sami ste jih dolžni izbrisati, preden vrnete napravo.

Če je to mogoče, ne da bi uničili staro napravo, odstranite stare baterije in sijalke, preden staro napravo oddate za odstranjevanje med odpadke, in jih oddajte v ločeno zbiranje.

Pri trajno nameščenih akumulatorskih baterijah navedite pri odlaganju med odpadke, da naprava vsebuje akumulatorsko baterijo.

Za druge načine odlaganja starih aparatov, se obrnite na lokalne ali mestne oblasti.

Garancija

Garancija podjetja Walter Werkzeuge Salzburg GmbH

Spoštovana uporabnica, spoštovani uporabnik, Za to napravo dajemo 3-letno garancijo od dneva nakupa. Ob pomanjkljivosti pri tem izdelku imate zakonske pravice do prodajalca izdelka. Te zakonske pravice niso omejene v garanciji, predstavljeni v nadaljevanju.

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom jamčimo Walter Werkzeuge Salzburg GmbH, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezuje, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oz. po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnilo kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leti od dneva izročitve balga. Dan izročitve blaga je enak dnevom prodaje, ki je razviden iz računa.
4. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oz. se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu.
6. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
7. Vzroki za okvaro oz. nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same, in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oz. prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali, če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
8. Jamčimo servisiranje in rezervne dele za minimalno dobo, ki je zahtevana s strani zakonodaje.
9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.

10. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Prodajalec:

Walter Werkzeuge Salzburg GmbH, Gewerbeparkstr.
9, 5081 Anif, Avstrija

Potek v primeru uveljavljanja garancije

Da bi zagotovili hitro obdelavo vašega primera, sledite naslednjim navodilom:

- za vse zahteve imejte pripravljen blagajniški račun in številko izdelka, kot dokazilo o nakupu;
- številka izdelka je zapisana na tipski ploščici, gravuri, na naslovnici navodil za uporabo (spodaj levo) ali kot nalepka na hrbtni ali spodnji strani;
- če pride do napak v delovanju ali drugih pomanjkljivosti, kontaktirajte po telefonu ali po e-pošti najprej s servisnim oddelkom, ki je naveden v nadaljevanju;
- na naslov servisa lahko pošljete brezplačno le izdelek, ki je je označen kot pokvarjen in, ki ste mu priložili potrdilo o nakupu (blagajniški račun) in opis pomanjkljivosti ter kdaj je

Izjava o skladnosti

Izjavo EU o skladnosti boste našli na predzadnji strani teh navodil.



Sadržaj

Opseg isporuke / Nazivi dijelova.....	71	Održavanje, čišćenje, skladištenje i transport.....	78
Općenito.....	71	Održavanje.....	78
Pročitajte i sačuvajte upute za uporabu	71	Čišćenje.....	78
Značenje simbola	71	Skladištenje	78
Sigurnost.....	72	Transport.....	78
Namjenska uporaba	72	Otklanjanje grešaka.....	79
Preostali rizici	72	Tehnički podaci	79
Opće sigurnosne napomene za električne alate.....	72	Podaci o buci i vibracijama.....	80
Sigurnosne napomene za pile koje se pomiču amo-tamo	74	Recikliranje	81
Prije uporabe	75	Zbrinite ambalažu, papir i tiskovine.....	81
Provjera proizvoda i opsega dostave	75	Odlaganje proizvoda.....	81
Umetanje/uklanjanje lista pile (sl. A).....	75	Jamstvo	81
Postavljanje papučice pile (sl. B)	75	Izjava o sukladnosti.....	82
Postavljanje kuta rada (sl. C).....	75		
Uporaba	76		
Priključivanje na struju.....	76		
Uključivanje / isključivanje (sl D).....	76		
Regulacija broja hodova (sl. E)	76		
Upute za rad	77		
Odabir prikladnog lista pile.....	77		
Savjeti za piljenje.....	77		
Savjeti za uronske rezove (sl. F).....	77		

Opseg isporuke / Nazivi dijelova

1. LED-svjetiljka
2. Poluga za namještanje ručke
3. Regulator broja hodova
4. Sklopka za uključivanje/isključivanje
5. Gumb za fiksiranje
6. List pile drvo
7. List pile metal
8. Poluga za namještanje papučiće pile
9. Papučica pile
10. Prihvati lista pile
11. Sustav za brzu zamjenu lista pile

Općenito

Pročitajte i sačuvajte upute za uporabu

Ove upute za uporabu pripadaju ovoj sabljastoj pili 850 W (u daljnjem tekstu samo „sabljasta pila” ili „proizvod”). One sadržavaju važne napomene za sigurnost, uporabu i njegu. Pažljivo pročitajte upute za uporabu prije korištenja proizvodom. Posebno pripazite na sigurnosne napomene i upozorenja. Nepridržavanje odredbi u ovim uputama za uporabu može uzrokovati teške ozljede ili oštećenja proizvoda. Ako proizvod prosljeđujete trećim osobama, obvezno im uručite i ove upute za uporabu. Ove upute za uporabu čuvajte na sigurnom mjestu za kasniju primjenu. Ove upute za uporabu dostupne su u digitalnom obliku i u servisu proizvođača.

Revizija: ID 001 - 2022-08 - REV001

Značenje simbola

Sljedeći simboli i oznake opasnosti upotrebljavaju se u ovim uputama za uporabu, na proizvodu ili na pakiranju.

⚠ UPOZORENJE! Odnosi se na opasnu situaciju koja, ako se ne izbjegne, može uzrokovati smrt ili teške ozljede.

⚠ OPREZ! Odnosi se na opasnu situaciju koja, ako se ne izbjegne, može dovesti do lakših ili težih ozljeda.

⚠ NAPOMENA! Upozorava na moguću materijalnu štetu.

i Ovaj simbol ukazuje na korisne dodatne informacije o sastavljanju ili uporabi.

CE Proizvodi označeni ovim simbolom ispunjavaju sve primjenjive propise zajednice Europskog gospodarskog prostora.

 Pročitajte upute za uporabu.

 Nosite zaštitu za uši.

 Nosite zaštitne naočale.

 Nosite masku protiv prašine.

Oznaka modela kombinacija je slova i brojki:

WWS - **ESS** **850** - **B01**
Distributer Proizvod (HR) Snaga Verzija

Distributer = WALTER Werkzeuge Salzburg GmbH (WWS); **proizvod (HR)** = sabljasta pila (ESS); **snaga** = 850 W; **verzija** = B01

Sigurnost

Namjenska uporaba

Proizvod je namijenjen isključivo za privatne svrhe u području hobija i projekata „uradi sam“, za sljedeće svrhe:

- piljenje drva, plastike i metala uz uporabu odgovarajućeg lista pile s obzirom na materijal;

Sve su ostale primjene izričito isključene i smatraju se nenamjenskom uporabom. Proizvođač ili prodavač ne snosi odgovornost za ozljede, gubitke ili štetu uzrokovane nenamjenskom ili pogrešnom uporabom. Mogući primjeri nenamjenske ili pogrešne uporabe:

- uporaba proizvoda za druge svrhe osim onih za koje je namijenjen,
- nepridržavanje sigurnosnih napomena i upozorenja, kao i uputa za montažu, rad, održavanje i njegu koje su sadržane u ovom priručniku,
- uporaba pribora i zamjenskih dijelova koji nisu namijenjeni za ovaj proizvod,
- popravak proizvoda koji provodi netko tko nije proizvođač ili stručnjak,
- komercijalna, obrtnička ili industrijska uporaba proizvoda,
- rukovanje ili održavanje koje provode osobe koje nisu upoznate s rukovanjem proizvodom i/ili ne razumiju opasnosti koje su povezane s tim.

Koristite se priborom u skladu s ovim uputama. Nepridržavanje uputa sadržanih u ovom priručniku može dovesti do teških ozljeda ili gubitka jamstva. Pridržavajte se važećih lokalnih ili nacionalnih odredbi o uporabi ovog proizvoda. Nikad ne provodite promjene na proizvodu. Svaka promjena na proizvodu može biti opasna i zabranjena je.

Preostali rizici

Unatoč namjenskoj uporabi ne mogu se potpuno isključiti preostali rizici koji nisu očit. Ovisno o vrsti stroja, može doći do sljedećih opasnosti:

- narušavanja zdravlja kao posljedica emisija vibracija ako se proizvod upotrebljava tijekom dužeg razdoblja ili ako se ne vodi i održava pravilno,

- ozljeda i materijalne štete koja nastaje zbog vitlajućih komponenti ili nastavaka alata koji pucaju,
- narušavanje zdravlja zbog rada s otrovnim ili za zdravlje štetnim materijalima (npr. azbestom).

Opće sigurnosne napomene za električne alate

UPOZORENJE!

Pročitajte sve sigurnosne napomene, upute, ilustracije i tehničke podatke kojima je opskrbljen ovaj električni alat. U slučaju nepridržavanja sljedećih uputa može doći do strujnog udara, požara i/ili teških ozljeda.

Sve sigurnosne napomene i upute sačuvajte za buduću uporabu.

Pojam „električni alat“ koji se upotrebljava u sigurnosnim napomenama odnosi se na električne alate koji se napajaju električnom energijom (preko strujnog kabela) ili na električne alate na baterijski pogon (bez strujnog kabela).

1) Sigurnost na radnom mjestu

- Održavajte svoje radno mjesto čistim i dobro osvijetljenim.** Nered ili slabo osvijetljenje radnog mjesta može dovesti do nesreća.
- S električnim alatom nemojte raditi u potencijalno eksplozivnoj atmosferi u kojoj se nalaze zapaljive tekućine, plinovi ili prašina.** Električni alati stvaraju iskre koje mogu zapaliti prašinu ili paru.
- Tijekom uporabe električnog alata djecu i druge osobe držite podalje.** U slučaju odvratanja pozornosti možete izgubiti kontrolu nad električnim alatom.

2) Električna sigurnost

- a) **Priključni utikač električnog alata mora odgovarati utičnici. Utikač se ni na koji način ne smije izmijeniti. Ne koristite utične adaptere zajedno s električnim alatima sa zaštitnim uzemljenjem. Nepromijenjeni utikači i prikladne utičnice smanjuju rizik od električnog udara.**
 - b) **Izbjegavajte dodir tijela s uzemljenim površinama, kao što su cijevi, radijatori, peći i hladnjaci. Postoji povećana opasnost od električnog udara ako vam je tijelo uzemljeno.**
 - c) **Električne alate držite podalje od kiše ili vlage. Prodor vode u električni alat povećava rizik od električnog udara.**
 - d) **Nemojte nepravilno koristiti priključni vod, za nošenje ili vješanje električnog alata ili izvlačenje utikača iz utičnice. Udaljite priključni vod od topline, ulja, oštih rubova ili pokretnih dijelova. Oštećeni ili zapleteni priključni vodovi povećavaju rizik od električnog udara.**
 - e) **Kad s električnim alatom radite na otvorenom, upotrebljavajte samo produžne kabele koji su prikladni i za uporabu na otvorenom prostoru. Primjena produžnog kabela koji je prikladan za otvoreni prostor smanjuje rizik od električnog udara.**
 - f) **Ako nije moguće izbjeći uporabu električnog alata u vlažnoj okolini, upotrebljavajte sklopku za zaštitu od struje greške (FID sklopku). Primjena sklopke za zaštitu od struje greške smanjuje rizik od električnog udara.**
- ## 3) Sigurnost osoba
- a) **Budite pažljivi, obratite pozornost na ono što radite i budite razumni pri radu s električnim alatom. Nemojte koristiti električni alat ako ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova. Trenutak**

nepažnje pri korištenju električnog alata može uzrokovati ozbiljne ozljede.

- b) **Nosite osobnu zaštitnu opremu i uvijek nosite zaštitne naočale. Nošenje osobne zaštitne opreme, kao što je maska za prašinu, zaštitne cipele koje ne klišu, kaciga ili zaštita protiv buke, ovisno o vrsti i namjeni električnog alata, smanjuje opasnost od ozljeda.**
- c) **Izbjegavajte nenamjerno puštanje u pogon. Uvjerite se da je električni alat isključen prije nego što ga priključite na električnu energiju i/ili punjivu bateriju, uzimate alat ili ga nosite. Ako nosite električni alat s prstom na prekidaču ili uključeni električni alat priključite na napajanje strujom, može doći do nesreće.**
- d) **Uklonite alate za postavljanje ili ključeve za vijke prije uključivanja električnog alata. Alat ili ključ koji se nalazi na okretnom dijelu električnog alata može uzrokovati ozljede.**
- e) **Izbjegavajte nenormalno držanje tijela. Pobrinite se za to da sigurno stojite i održavajte ravnotežu u svakom trenutku. Tako ćete moći bolje kontrolirati električni alat u neočekivanim situacijama.**
- f) **Nosite prikladnu odjeću. Nemojte nositi široku odjeću ili nakit. Kosu i odjeću držite dalje od pokretnih dijelova. Odjeća koja nije pripijena uz tijelo, nakit ili duga kosa mogu se zahvatiti pokretnim dijelovima.**
- g) **Ako je moguće montirati naprave za usisavanje i skupljanje prašine, potrebno ih je priključiti i pravilno upotrijebiti. Uporaba usisivača za prašinu može smanjiti opasnosti zbog prašine.**
- h) **Nemojte se uljuljati u lažnu sigurnost i nemojte zaobilaziti sigurnosna pravila za električne alate, čak i**



kad ste nakon višekratne uporabe upoznati s električnim alatom.

Nepažljivo ponašanje može u djeliću sekunde dovesti do teških ozljeda.

4) Uporaba i rukovanje električnim alatom

a) Ne preopterećujte električni alat. Za svoj rad uvijek koristite odgovarajući električni alat. *S prikladnim električnim alatom radite bolje i sigurnije u datom području rada.*

b) Nemojte se koristiti električnim alatom ako mu je prekidač u kvaru. *Električni alat koji se više ne može uključiti ili isključiti opasan je i mora se popraviti.*

c) Izvucite utikač iz utičnice i/ili izvadite odvojivu bateriju prije postavljanja uređaja, zamjene dijelova ugradbenih alata ili odlaganja električnog alata. *Ova mjera opreza sprječava nenamjerno pokretanje električnog alata.*

d) Nekorištene električne alate čuvajte izvan dohvata djece. Nemojte dopustiti da se električnim alatom koriste osobe koje s njim nisu upoznate ili koje nisu pročitale ove upute. *Električni alati su opasni kad ih koriste neiskusne osobe.*

e) Pažljivo održavajte električni i ugradbeni alat. Provjeravajte funkcioniraju li pokretni dijelovi besprijekorno, jesu li zaglavljani, ima li slomljenih ili oštećenih dijelova i je li narušena funkcija električnog alata. Popravite oštećene dijelove prije korištenja električnim alatom. *Uzrok mnogih nesreća nalazi se u loše održavanom električnom alatu.*

f) Održavajte rezne alate oštroma i čistima. *Pažljivo održavani rezni alati s oštrim oštricama rjeđe se zaglavljuju i njima se lakše upravlja.*

g) Električni alat, pribor, ugradbene alate itd. upotrebljavajte u skladu s ovim uputama. Pritom uzmite u obzir uvjete rada i posao koji je potrebno obaviti. *Uporaba električnih alata za druge svrhe osim predviđenih može uzrokovati opasne situacije.*

h) Ručke i površine ručki održavajte suhima, čistima i bez ulja i masti. *Skliske ručke i površine ručki ne omogućuju sigurno rukovanje i kontrolu električnog alata u nepredviđenim situacijama.*

5) Servis

a) Neka vaš električni alat popravljaju samo kvalificirano stručno osoblje i samo s originalnim zamjenskim dijelovima. *Time će se zajamčiti održavanje sigurnosti električnog alata.*

Sigurnosne napomene za pile koje se pomiču amo-tamo

a) Pri izvođenju radova na mjestima na kojima ugradbeni alat može pogoditi skrivene vodove ili vlastiti kabel za napajanje, električni alat držite za izolirane površine za hvatanje. *Kontakt s kabelima koji su pod naponom može staviti pod napon i metalne dijelove uređaja i prouzročiti električni udar.*

b) Pričvrstite i osigurajte obradak na stabilnoj podlozi pomoću stega ili na neki drugi način. *Ako držite obradak samo rukom ili ga naslonite na svoje tijelo, on ostaje nestabilan, što može dovesti do gubitka kontrole.*

Prije uporabe

⚠ UPOZORENJE!

Ne koristite se proizvodom u eksplozivnoj atmosferi. Koristite se proizvodom samo na temperaturama okoline između 10 i 40 °C.

Obvezno odvojite proizvod od izvora električne energije prije nego što postavite uređaj, umetnete ili zamijenite pribor ili provedete radove održavanja.

Provjera proizvoda i opsega dostave

⚠ UPOZORENJE!

Opasnost od gušenja! Postoji opasnost od gušenja uslijed gutanja ili udisanja folija. Držite foliju za pakiranje podalje od djece.

- Proizvod i pribor izvadite iz pakiranja.
- Provjerite je li opseg isporuke potpun (vidi poglavlje „Opseg isporuke / Nazivi dijelova“).
- Provjerite jesu li proizvod ili pribor oštećeni.
- U slučaju oštećenja ili nedostatka dijelova ne koristite se proizvodom. Obratite se proizvođaču putem adrese servisa koja je navedena na jamstvenoj kartici.

Umetanje/uklanjanje lista pile (sl. A)

⚠ UPOZORENJE!

Odvojite proizvod od izvora električne energije prije svakog postavljanja/mijenjanja lista pile.

NAPOMENA!

Pazite na to da na papučici pile **9** i sustavu za brzu zamjenu lista pile **11** uopće ne bude prašine i prije svake upotrebe lagano ih podmažite mazivom za strojeve. Time produljujete vijek trajanja mehanizma za prihvata i sabljaste pile.

Sabljašta pila opremljena je sustavom za brzu zamjenu lista pile bez alata za listove pile s univerzalnim drškom 12,7 mm / 1/2". Upotrebljavajte isključivo odgovarajuće listove pile.

- Okrećite i držite sustav za brzu zamjenu lista pile **11** u smjeru suprotnom od kazaljke na satu kako biste ga otvorili i umetnuli list pile.
- Odaberite prikladan list pile za materijal koji je potrebno obraditi i umetnite ga u prihvata lista pile **10**.
- Rasteretite brzi zatvarač.
- Laganim povlačenjem provjerite čvrst dosjed lista pile.
- Za uklanjanje lista pile postupite jednakim redoslijedom.



Neka se list pile nekoliko puta okrene u prazno i pritom vizualno provjerite vrti li se umetnuti alat ravno.

Postavljanje papučice pile (sl. B)

- Otpustite polugu za namještanje papučice pile **8** za postavljanje papučice **9**. Povucite ili pritisnite papučicu pile u željeni položaj.
- Pričvrstite polugu za namještanje papučice pile.
- Provjerite čvrst dosjed papučice pile.

Postavljanje kuta rada (sl. C)

Za udobno upravljanje ručku možete zakrenuti za 90° ulijevo ili udesno.

- Povucite polugu za namještanje ručke **2** i okrenite ručku u željeni položaj.
- Ponovno otpustite polugu za namještanje ručke i pripazite na to da se ručka ponovno uglati i čvrsto sjedi.



Uporaba

UPOZORENJE!

Swaki put prije korištenja pile pažljivo proučite sljedeće točke:

- Provjerite je li list pile sigurno pričvršćen.
- Provjerite jesu li svi pričvrtni vijci i stezni mehanizmi dobro privučeni.
- Provjerite može li list pile vibrirati slobodno i bez smetnje.
- Područje oko lista pile mora biti oslobođeno od piljevine i krhotina od pilanja.
- Uvijek nosite zaštitu za oči i sluh te masku za prašinu ili zaštitnu napravu za disanje.
- Prije nego što počnete s piljenjem pažljivo provjerite ima li obradak skrivenih čavala i sličnih predmeta.



Priključivanje na struju

- Kutnu brusilicu priključujte samo na utičnice s pravilno povezanim uzemljenjem.
- Kutna brusilica izrađena je za rad s jednofaznom izmjeničnom strujom 230–240 V ~ / 50 Hz te je izolirana. Provjerite odgovara li raspoloživi napon struje naponu na tipskoj pločici kutne brusilice.
- Pripazite na to da nema vode u blizini električnih dijelova kutne brusilice i na ljudima koji se nalaze u radnom području.

Pripazite:

- Kada se područje rada ne nalazi u blizini utičnice, možete koristiti produžni kabel. Pritom poprečni presjek produžnog kabela mora iznositi najmanje 1,5 mm². Neka vas pri kupnji, po potrebi, savjetuje stručni prodavač.
- Neka produžni kabel bude najkraći mogući.
- Pripazite na to da produžni kabel ne predstavlja opasnost od spoticanja.

Uključivanje / isključivanje (sl. D)

Uključivanje:

- Pritisnite sklopku za uključivanje/isključivanje **4**.

Isključivanje:

- Pustite sklopku za uključivanje/isključivanje.



Gumbom za fiksiranje **5** moguće je uglaviti sklopku za uključivanje/isključivanje u radu. Za uglavljivanje povučite sklopku za uključivanje/isključivanje. Za gašenje kratko utisnite sklopku za uključivanje/isključivanje.

Regulacija broja hodova (sl. E)

- Pomoću regulatora broja hodova **3** moguće je unaprijed odabrati željeni maksimalni broj hodova:
 - okretanje u smjeru „+“: veći maksimalni broj hodova
 - okretanje u smjeru „-“: manji maksimalni broj hodova.
- Postavite brzinu hodova pritiskom na sklopku za uključivanje/isključivanje **4**. Povećajte pritisak kako biste povećali frekvenciju hodova i smanjite ga kako biste smanjili hodove.
- Odredite broj hodova koji najbolje odgovara vašem obratku tako što ćete napraviti probni rez na komadu otpadnog materijala.
- Za rezanje aluminija, plastike i drugih materijala osjetljivih na toplinu prikladan je smanjen broj hodova.

Upute za rad

⚠ OPREZ!

Nosite zaštitne naočale kako biste zaštitili oči od krhotina ili prašine koje lete uokolo. Nosite masku za prašinu.

Prilikom rezanja metala nosite zaštitne rukavice kako biste zaštitili ruke od metalnih krhotina koje lete uokolo.

Pripazite da je tokom piljenja papučica pile čvrsto pritisnuta o obradak kako biste spriječili vibracije i/ili zakretanje lista pile.

Nemojte previše pritiskati proizvod.

Pretjerani pritisak može dovesti do oštećenja proizvoda ili njegovog pribora te povećava opasnost od ozljeda.

Uvijek se pobrinite da imate sigurno uporište i držite proizvod čvrsto s obje ruke. Što je veći presjek materijala koji se pili, to je jača i snaga koja djeluje na ruku.

Obradak uvijek pričvrstite stegom ili sličnim napravama za stezanje. Velike komade posebno osigurajte od klizanja ili ih poduprite.

Odabir prikladnog lista pile

Materijal za obradu	Tip bušilice
Plastika	list pile s finim zupcima (nije u opsegu isporuke)
Metal	list pile za metal
Drvo	list pile za drvo

Savjeti za piljenje

- Uvijek čvrsto pritisnite papučicu pile **9** prema obratku.
- Uključite sabljastu pilu i pričekajte da dosegne maksimalni broj hodova.
- Pritisnite sklopku za uključivanje/isključivanje **4** i nakon toga postavite list pile na obradak.

- Pinite obradak uz ravnomjerni pritisak i ritam.
- U slučaju zapinjanja lista pile odmah isključite pilu i izvucite list pile iz reza.
- Nakon završetka rezanja uvijek isključite sabljastu pilu.

Radi izbjegavanja prijevremenog trošenja lista pile, pri piljenju metala upotrebjavajte prikladno mazivo.

Materijal za obradu	Mazivo
Čelik	Ulje
Aluminij	Terpentin, parafin
Mjed, bakar, lijevano željezo	nikakvo mazivo
	redovito vadite list pile iz reza kako biste potaknuli hlađenje

Savjeti za uronske rezove (sl. F)

⚠ UPOZORENJE!

Nikad ne provodite uronske rezove u metalu.

Oprez prilikom uronskih rezova u poklopce, zidove i tlo. Koristite odgovarajuće detektore za lociranje skrivenih opskrbnih vodova ili za to angažirajte lokalno poduzeće za opskrbu energijom.

Uronski rezovi mogući su samo na mekim materijalima poput drva, gipsanih ploča ili čvrste pjene. Tvrđe materijale potrebno je odgovarajuće izbušiti sukladno promjeru lista pile.

- Upotrebjavajte što kraći list pile.
- Oprezno položite prednji rub graničnika na površinu obratka.
- Uključite sabljastu pilu i pričekajte da dosegne maksimalni broj hodova.
- Oprezno postavite list pile na obradak.
- List pile lagano uronite u obradak.

Održavanje, čišćenje, skladištenje i transport

⚠ UPOZORENJE!

Izvučite mrežni utikač punjača i uklonite bateriju prije svakog postavljanja, održavanja ili popravka.

Održavanje

Proizvod uglavnom ne zahtijeva održavanje. Upotrebljavajte samo zamjenske dijelove / pribor proizvođača ili ovlaštenih stručnih radionica.

Sljedeći originalni rezervni dijelovi mogu se naručiti u službi za korisnike proizvođača:

Naziv dijela	Br. artikla
List pile drvo	643248
List pile metal	643249

Popravke smiju provoditi samo stručnjaci ili ovlašteni servisi. Stručnjaci su osobe s odgovarajućom stručnom izobrazbom i iskustvom, koji poznaju zahtjeve konstrukcije i dizajn proizvoda i koji se razumiju u sigurnosne odredbe.

Svoje ugradbene alate uvijek održavajte oštroma. Uvijek ih oštrite odgovarajućim alatom u skladu s preporukom proizvođača ugradbenih alata.

Čišćenje

⚠ OPREZ!

Pazite da u unutrašnjost proizvoda ne uđe tekućina.

- Čistite proizvod vlažnom krpom. Ni u kojem slučaju nemojte koristiti agresivna i/ili abrazivna sredstva za čišćenje ili otapala. Neka se svi dijelovi nakon toga u potpunosti osuše.
- Pazite da otvori za ventilaciju ostanu otvoreni.
- Redovito čistite kućište mekom krpom.

Skladištenje

- Uklonite ugradbeni alat prije svakog skladištenja (vidi poglavlje „Umetanje/uklanjanje lista pile“).
- Očistite proizvod prije skladištenja (vidi poglavlje „Čišćenje“).
- U slučaju nekorištenja proizvod skladištite na sigurnom, hladnom, suhom i dobro prozračenom mjestu u originalnom pakiranju izvan dosega djece.
- Skladištite proizvod pri temperaturi okoline od 0 – 40 °C.

Transport

- Uvijek uklonite ugradbeni alat prije transporta (vidi poglavlje „Umetanje/uklanjanje lista pile“).
- Uvijek nosite proizvod držeći ručku predviđenu za to.
- Transportirajte proizvod tako da bude zaštićen od udara i vibracija te u originalnom pakiranju.

Otklanjanje grešaka

Poteškoća	Mogući uzroci	Otklanjanje
Sabljasta pila ne pokreće se.	Sklopka neispravna	Zatražite sklopku preko naše servisne službe i dozvolite ovlaštenoj osobi da ju ugradi.
	Sabljasta pila nije priključena na mrežu	Uključite mrežni utikač u za to predviđenu mrežnu utičnicu.
Sabljasta pila miruje nakon rada i ne može se više uključiti.	Ugljene četkice su istrošene	Kontaktirajte naš Service Center
Loš rezultat piljenja.	List pile je tup.	Zamijenite list pile.



Tehnički podaci

Model	WWS-ESS850-B01
Primljena snaga	850 W
Broj hodova	0-2800 hodova/min
Duljina hoda	28 mm
Dubina reza	maks. 115 mm (drvo) / 5 mm (čelik)

Podaci o buci i vibracijama

Vrijednosti emisije buke

Mjereno sukladno normi EN 62841. Buka na radnom mjestu može prekoračiti 85 dB (A) i u tom slučaju je potrebno provesti zaštitne mjere za korisnika (nošenje odgovarajuće zaštite za sluh).

Razina zvučnog tlaka: L_{pA}	83,57 dB(A)
Razina snage zvuka: L_{WA}	91,57 dB(A)
Nesigurnost: K_{pA} / K_{WA}	5 dB(A)

Informacije o vibraciji

Vibracijska vrijednost (piljenje stezne ploče): a_h	7,676 m/s ²
Vibracijska vrijednost (piljenje drvene grede): a_h, w_b	8,060 m/s ²
Nesigurnost: K	1,5 m/s ²

Navedena ukupna vrijednost vibracije i navedena vrijednost emisije buke izmjerene su u skladu sa standardiziranim postupkom ispitivanja i mogu se koristiti za usporedbu jednog električnog alata s drugim.

Navedena ukupna vrijednost oscilacije i navedena vrijednost emisije buke također se mogu koristiti za preliminarnu procjenu opterećenja.

⚠ UPOZORENJE!

Emisije vibracije i buke tijekom stvarne uporabe električnog alata mogu se razlikovati od navedenih vrijednosti, ovisno o načinu na koji se upotrebljava električni alat, posebno o tome koji se tip obratka obrađuje.

Stvarna vrijednost emisije vibracije može odstupati ovisno o načinu primjene, kako je navedeno u nastavku:

- Je li proizvod u dobrom stanju odnosno je li pravilno održavan.
- Kako i za koji materijal se proizvod koristi.

- Uporaba ispravnog pribora i njegovo besprijekorno stanje.
- Hoće li korisnik čvrsto držati proizvod.
- Upotrebljava li se proizvod namjenski kako je opisano u ovim uputama.
- Pri neprimjerenoj primjeni proizvod može uzrokovati oboljenja izazvana vibracijom.

⚠ UPOZORENJE!

Potrebno je utvrditi sigurnosne mjere za zaštitu operatera koje se temelje na procjeni vibracijskog opterećenja tijekom stvarnih uvjeta korištenja (pritom je potrebno uzeti u obzir sve dijelove radnog ciklusa, primjerice razdoblja u kojima je električni alat isključen i razdoblja u kojima je uključen, ali radi bez opterećenja).

Ovisno o vrsti primjene odnosno uvjeta korištenja potrebno je provesti sljedeće sigurnosne mjere za zaštitu korisnika:

- Pokušajte izbjeći vibracije koliko god je to moguće.
- Upotrebljavajte samo besprijekoran pribor.
- Pri radu s proizvodom koristite rukavice koje prigušuju vibracije.
- Njgujte i održavajte proizvod u skladu s ovim uputama.
- Izbjegavajte korištenje proizvoda pri temperaturi nižoj od 10 °C ili višoj od 40 °C.
- Planirajte svoje radne korake tako da ne morate više dana koristiti uređaje koji snažno vibriraju.

Recikliranje

Zbrinite ambalažu, papir i tiskovine



Ambalažu, papir i tiskani materijal odložite u skladu s vrstom materijala i lokalnim propisima koji vrijede na vašem području.

Odlaganje proizvoda



Susjedni simbol precrtane kante za smeće na kotačima označava da ovaj uređaj podliježe Direktivi 2012/19/EU. Ova Direktiva navodi da ovaj uređaj ne smijete odlagati s općim kućnim otpadom na kraju njegovog radnog vijeka, već ga odnesite na posebno uspostavljeno sabirno mjesto, centar za reciklažu ili u tvrtku za zbrinjavanje otpada. Ovo zbrinjavanje je besplatno za vas. Zaštitite okoliš i pravilno ga zbrinite.

Za njemačko tržište vrijedi sljedeće:

Kada kupite novi uređaj, imate pravo vratiti stari uređaj svom prodavaču. Trgovci na malo električnim i elektroničkim uređajima s prodajnom površinom od najmanje 400 četvornih metara i trgovci hranom s prodajnom površinom od najmanje 800 četvornih metara koji redovito prodaju električne i elektroničke uređaje dužni su besplatno preuzeti stare uređaje, čak i ako nisu kupili novi uređaj, ako stari uređaj nije dimenzija većih od od 25 cm. Uvoznik nudi mogućnosti povrata izravno u trgovinama i na tržnicama. Također kontaktirajte svog prodavača za informacije o lokalnim mogućnostima povrata.

Ako vaš stari uređaj sadrži osobne podatke, odgovorni ste za njihovo brisanje prije vraćanja. Ako je to moguće bez uništavanja starog uređaja, izvadite stare baterije ili akumulatora i svjetiljke prije nego što stari uređaj vratite na odlaganje i odnesite na odvojeno sabirno mjesto.

U slučaju fiksno ugrađenih akumulatora, prilikom odlaganja navedite da uređaj sadrži akumulator. Obratite se lokalnoj upravi ili gradskom uredu ako tražite druge načine zbrinjavanja stare opreme.

Jamstvo

Jamstvo tvrtke Walter Werkzeuge Salzburg GmbH

Poštovani kupci,

Za ovaj proizvod dobivate 3 godine jamstva od datuma kupnje. U slučaju nedostataka ovog proizvoda imate zakonska prava prema prodavatelju proizvoda. Zakonska prava nisu ograničena našim jamstvom predstavljenim u sljedećem tekstu.

Uvjeti za jamstvo

Jamstvo započinje datumom kupnje. Dobro sačuvajte originalni račun. On je potreban kao dokaz o kupnji. Ako se unutar 3 godine od datuma kupnje ovog proizvoda pojavi greška u materijalu ili proizvodnji, proizvod ćemo vam, prema svom odabiru, besplatno popraviti ili zamijeniti. Ovo jamstvo pretpostavlja da su unutar razdoblja od 3 godine priloženi neispravni uređaj i potvrda o kupnji (račun) i da je ukratko opisano u čemu se sastoji nedostatak i kad se pojavio.

Ako naše jamstvo pokriva nedostatak, dobit ćete popravljn ili nov proizvod. Popravkom ili zamjenom proizvoda ne produljuje se jamstvo.

Razdoblje jamstva i zakonski zahtjevi zbog nedostataka

Razdoblje jamstva se neće produljivati ispunjenjem jamstva. To vrijedi i za zamijenjene i popravljene dijelove. Moguća oštećenja i nedostatke prisutne već pri kupnji potrebno je prijaviti odmah nakon otvaranja paketa. Popravci koji se provode nakon što istekne jamstvo naplaćuju se.

Opseg jamstva

Proizvod je pažljivo proizveden prema strogim smjernicama za kvalitetu i savjesno ispitan prije isporuke.

Jamstvo pokriva greške u materijalu ili izradi. Ovo jamstvo ne pokriva dijelove proizvoda koji su podložni normalnom trošenju i habanju te se stoga mogu smatrati potrošnim dijelovima ili oštećenje lomljivih dijelova, npr. prekidači, baterije ili dijelovi od stakla.

Ovo jamstvo ne vrijedi ako se proizvod ošteti, ako se neispravno koristi ili održava. Za ispravno



korištenje proizvoda morate se točno pridržavati svih navedenih uputa. Svrhe uporabe i radnje koje se ne preporučuju u uputama za uporabu ili na koje se upozorava obvezno je potrebno izbjegavati.

Proizvod je predviđen samo za privatnu, a ne za komercijalnu uporabu. U slučaju zlouporabe i nestručnog rukovanja, primjene sile i intervencija koje ne provodi naš ovlašteni servis, jamstvo prestaje vrijediti.

Proces u slučaju zahtjeva vezanog uz jamstvo

Kako bismo osigurali brzu obradu vašeg zahtjeva, slijedite sljedeće napomene:

Za sve upite čuvajte račun i broj artikla kao dokaz o kupnji.

Broj artikla nalazi se na tipskoj pločici, gravuri, na naslovnoj stranici uputa (dolje lijevo) ili kao naljepnica na stražnjoj strani ili dnu.

Ako nastanu smetnje ili se pojave drugi nedostaci, najprije se telefonski ili putem e-pošte obratite servisnoj službi koja je navedena u nastavku.

Proizvod za koji se utvrdi da je neispravan, uz potvrdu o kupnji (račun) i napomenu o vrsti nedostatka i o tome kad se nedostatak pojavio, možete besplatno poslati na navedenu adresu servisa.

Izjava o sukladnosti

EU Izjavu o sukladnosti možete pronaći na prethodnoj stranici ovih uputa.





14



DE

ORIGINAL EU/EG KONFORMITÄTSEKHLÄRUNG

Wir (4) erklären ausdrücklich und in eigener Verantwortung, dass der Gegenstand (1) dieser Deklaration allen einschlägigen Bestimmungen der nachfolgenden Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union (2) entspricht. Fundstellen der angewandten harmonisierten Normen (3).
Technische Unterlagen erhältlich bei: (4).

EN

ORIGINAL EU/EC DECLARATION OF CONFORMITY

We (4) expressly declare, under our sole responsibility, that the object (1) of this declaration is in conformity with all relevant provisions of the following Union harmonisation legislation (2).
References to the harmonised standards used (3).
The technical file is available from: (4).

FR

ORIGINAL DÉCLARATION DE CONFORMITÉ UE/CE

Nous (4) déclarons expressément et sous notre seule responsabilité que l'objet (1) de cette déclaration est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union suivante (2).
Références des normes harmonisées pertinentes appliquées (3).
Documents techniques disponibles auprès de: (4).

CZ

ORIGINÁL EU/ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Výslovně a ve výlučné odpovědnosti prohlašujeme (4), že předmět (1) tohoto prohlášení odpovídá všem příslušným ustanovením následujících harmonizačních právních předpisů unie (2).
Místa uložení aplikovaných harmonizovaných norem (3).
Technické podklady lze obdržet u: (4).

SI

PRVOTNI IZJAVA EU/ES O SKLADNOSTI

Izrecno in s polno odgovornostjo izjavljamo (4), da predmet (1) te izjave izpolnjuje vse zadevne določbe naslednjih usklajenih predpisov Unije (2).
Sklicevanje na uporabljene usklajene standarde (3).
Tehnična dokumentacija je na voljo pri: (4).

HR

IZJAVA O USKLADENOSTI EU/EZ

Izričito i po našoj isključivoj odgovornosti izjavljujemo (4) da je objekt (1) ove deklaracije u skladu sa svim relevantnim odredbama slijedećih zakonskih propisa Unije o usklađenosti (2).
Preporuke za primijenjene usklađene norme (3).
Tehnička dokumentacija dostupna je kod: (4).

(1)	(2)	(3)
Säbelsäge 850 W Reciprocating saw 850 W Scie Sabre 850 W Pila ocaska 850 W Sabljasta žaga 850 W Sabljasta pila W Mod.: WWS-ESS850-B01	2006/42/EC	EN62841-1:2015+A11; EN 62841-2-11:2016+A1
	2014/30/EU	EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019+A1; EN IEC 61000-3-3:2013+A1+A2
	2011/65/EU+(EU)2015/863	EN IEC 63000:2018

The object of the declaration described above is in conformity with Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (*OJ L 174, 1.7.2011, p. 88.).

(4)
Walter Werkzeuge Salzburg GmbH Gewerbeparkstr. 9, A-5081, Anif, Austria

Christian Huber, MA
Product Manager
Anif, 21.04.2023